

# USER'S MANUAL

ORIGINAL INSTRUCTIONS

## CENTRAL CONTROL (CENTER CONSOLE) SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

### SC-SL4-AE3/A

### SC-SL4-BE3/A

(with Calculating Function /  
avec fonction de calcul /  
mit Berechnungsfunktion /  
con funzione di calcolo /  
Con función de cálculo /  
met calculatiefunctie /  
com função de cálculo /  
με λειτουργία υπολογισμού /  
с функцией вычисления /  
Hesaplama Fonksiyonlu /  
z funkcją obliczeń)

WEB MONITORING  
CENTRAL CONTROL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

CONTRÔLE PAR INTERNET  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

WEBÜBERWACHUNG  
Hauptsteuerpult SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MONITORAGGIO WEB  
CONSOLE CENTRALE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MONITORIZACIÓN WEB  
CONSOLA CENTRAL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

WEBCONTROLE  
CENTRALE CONSOLE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MONITORIZAÇÃO WEB  
CENTER CONSOLE SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ  
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ВЕБ-МОНИТОРИНГ  
ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОНТРОЛЛЕР SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

WEB İZLEME  
MERKEZİ KONSOL SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

MONITORING PRZEZ PRZEGLĄDARKĘ WWW  
STEROWNIK CENTRALNY SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

РУССКИЙ

TÜRKÇE

POLSKI



This product complies with following directives

EU	GB
EMC 2014/30/EU	EMC S.I. 2016/1091
LVD 2014/35/EU	EER S.I. 2016/1101
RoHS 2011/65/EU	RoHS S.I. 2012/3032

CE and UKCA markings are applicable to the areas of 50 Hz power supply

Cette console centrale est conforme à la directive CEM 2014/30/UE, à la directive basse tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE.

La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Mittelkonsole erfüllt die Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU, die Niederspannungsrichtlinien 2014/35/EU und die RoHS-Richtlinie 2011/65/UE.  
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla Direttiva EMC 2014/30/UE, alla Direttiva LV 2014/35/UE e alla Direttiva RoHS 2011/65/UE.  
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Esta consola central cumple con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, con la Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE y con la Directiva RoHS 2011/65/UE.  
La indicación CE solo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze centrale console voldoet aan EMC-Richtlijn 2014/30/EU, LV-Richtlijn 2014/35/EU, RoHS-Richtlijn 2011/65/UE.  
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Esta consola central está em conformidade com a Diretiva EMC 2014/30/UE, a Diretiva LV 2014/35/UE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

Αυτή η κεντρική κονσόλα συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας, προς την οδηγία 2014/35/ΕΕ περί χαμηλής τάσης και προς την Οδηγία 2011/65/ΕΕ περί RoHS.  
Το σήμα CE ισχύει μόνον σε περιοχές όπου η τροφοδοσία είναι 50 Hz.

Этот центральный пульт управления соответствует требованиям директивы по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕU, директивы по низковольтному оборудованию 2014/35/ЕU, директивы RoHS 2011/65/ЕU.  
Маркировка CE нанесена в области источника питания, работающего на частоте 50 Гц.

Bu orta konsol, 2014/30/EU sayılı EMC Direktifi, 2014/35/EU sayılı LV Direktifi ve 2011/65/EU sayılı RoHS Direktifi ile uyumludur.  
CE işareti, 50 Hz güç kaynağı için geçerlidir.

Sterownik centralny spełnia wymagania dyrektywy EMC 2014/30/EU, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU oraz dyrektywy RoHS 2011/65/EU.  
Oznakowanie CE dotyczy wyłącznie regionów, w których częstotliwość napięcia zasilającego wynosi 50 Hz.

PJZ012A241

202404

## Grazie per acquistato la console centrale SC-SL4-AE3, SC-SL4-BE3 di Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente questo manuale dell'utente per apprendere le modalità di utilizzo corrette del prodotto. Dopo la lettura, conservare il manuale in un luogo sicuro e utilizzarlo per riferimento futuro in caso di dubbi o problemi. Leggere inoltre il manuale dell'utente fornito con il condizionatore d'aria, con le unità del modulo idronico o con gli scaldacqua a pompa di calore.

# Indice

■ Introduzione .....	2
Schema del sistema .....	2
Ambiente del PC .....	2
Collegamento .....	3
Configurazione iniziale del PC .....	3
■ Utilizzo.....	4
Login .....	4
Operazioni comuni a tutte le schermate.....	5
Monitoraggio e impostazione .....	5
Modifica tutto.....	17
Configurazione della programmazione .....	17
Grafico del tempo di funzionamento .....	28
Grafico dei consumi energetici (solo SC-SL4-BE3) .....	29
Hot Water Amount History (Cronologia della quantità di acqua calda) .....	30
Menu dell'operatore .....	31
Log out .....	37
■ Utilizzo del MAINTENANCE MENU .....	38
Monitoraggio dati operativi .....	38
■ Risoluzione di problemi .....	39

ITALIANO

## ■ PRECAUZIONI PER LO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



È possibile che sul controllo centrale sia apposto questo simbolo. Indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire (RAEE nella direttiva 2012/19/CE) non devono essere eliminate con i normali rifiuti domestici. Il controllo centrale dovrà essere trattato presso un centro autorizzato per il riutilizzo, il riciclaggio ed il recupero e non potrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'installatore o all'amministratore locale.



Questo simbolo, stampato sulle batterie fornite con il controllo centrale, è un'informazione destinata all'utilizzatore finale in accordo all'allegato II dell'articolo 20 della direttiva europea 2006/66/CE. Al termine della durata delle batterie occorre smaltirle separatamente dai rifiuti solidi urbani. Se sotto il simbolo sopra riportato appare anche il simbolo di prodotto chimico significa inoltre che le batterie contengono metallo pesante in una determinata concentrazione, ad esempio Hg: mercurio (0,0005%), Cd: cadmio (0,002%) o Pb: piombo (0,004%). Si raccomanda pertanto di eliminare le batterie nel modo corretto affidandole a un centro di raccolta differenziata locale oppure a un centro di riciclaggio.

## ■ Assistenza per la sicurezza e report sulle vulnerabilità

- Per segnalare una vulnerabilità del nostro prodotto, rivolgersi al punto di contatto riportato al seguente sito web.  
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/reporting-vulnerability-information/>
- Il seguente sito web fornisce informazioni sulla durata dell'assistenza per la sicurezza di questo prodotto.  
<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/>

# Introduzione

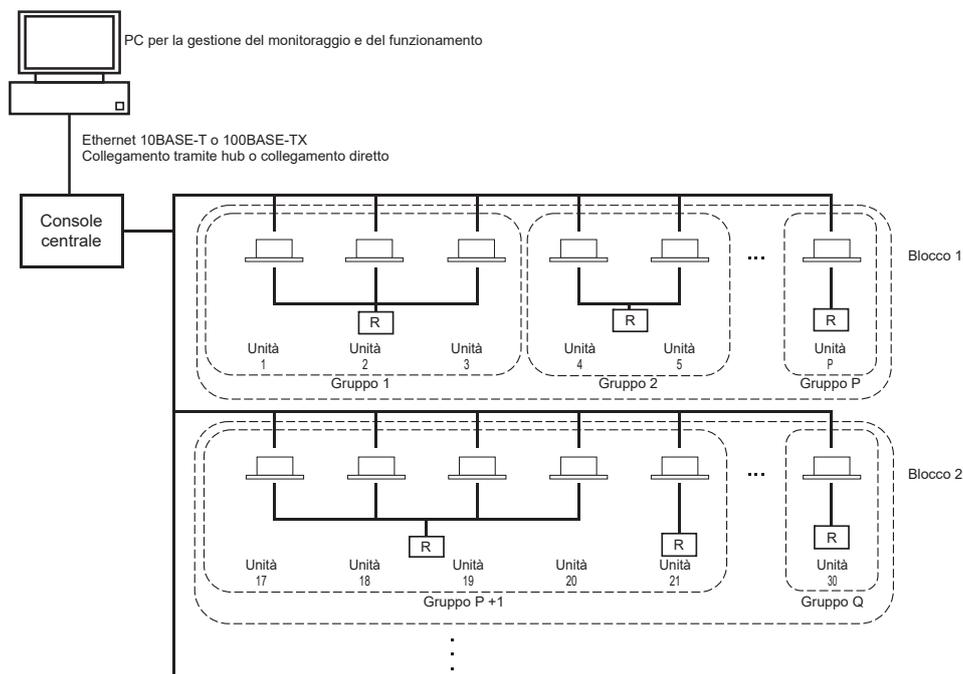
Questo sistema di monitoraggio Web consente la gestione del monitoraggio e del funzionamento del condizionatore d'aria, delle unità del modulo idronico o degli scaldacqua a pompa di calore collegati alla console centrale SC-SL4-AE3 o SC-SL4-BE3 (d'ora in poi chiamata "SL4") tramite browser Web sul PC dell'utente. Fare anche riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

## Schema del sistema

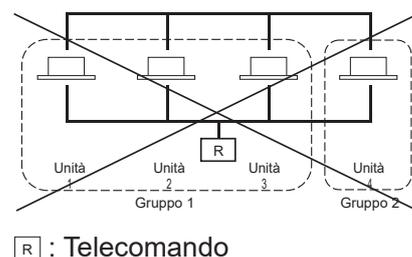
La figura a seguire mostra la configurazione di base del sistema. La console centrale SL4 connessa all'unità è collegata direttamente al PC che gestisce il monitoraggio e il funzionamento dell'unità.

Il sistema di monitoraggio Web è in grado di gestire il monitoraggio e il funzionamento dell'unità tramite il gruppo. Il sistema di monitoraggio Web è in grado di gestire il monitoraggio e il funzionamento del sistema di condizionamento dell'aria per gruppi di unità, ma non per blocchi.

Le impostazioni per i blocchi devono essere configurate nella console centrale SL4.



- In un gruppo possono essere incluse fino a un massimo di 16 unità.
- Non utilizzare uno stesso controllo a distanza per gruppi diversi di unità.
- È possibile configurare un massimo di 12 gruppi in un blocco.
- È possibile configurare un massimo di 20 blocchi.



**R** : Telecomando

## Ambiente del PC

### • Specifiche del PC

Il PC da utilizzare con questo prodotto non viene fornito con il sistema e deve essere configurato separatamente. Di seguito sono descritti i requisiti minimi per il PC.

- Velocità di clock della CPU : Pentium 500 MHz o superiore (si consiglia 2 GHz o superiore)
- Memoria : 512 MB o superiore (si consiglia 1 GB o superiore)
- Risoluzione dello schermo : 1280 x 1024 o superiore (si consiglia 1366 x 768)

## • Sistema operativo e browser Web

La tabella seguente mostra le combinazioni di sistema operativo e browser Web supportate.  
Se si desidera utilizzare combinazioni diverse, contattare il proprio rivenditore.

OS	Google Chrome	Microsoft Edge
Windows® 10	○	○
Windows® 11	○	○

○: Compatibile

\* Riavviare regolarmente il browser Web.

\* Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

## Collegamento

### • Collegamento a una rete Ethernet dedicata

Collegare il prodotto direttamente al proprio PC utilizzando un cavo Ethernet 10BASE-T o 100BASE-TX.  
Se si utilizza un hub, non collegare altri dispositivi all'hub.

### • Collegamento a Internet o alla Intranet all'interno dell'edificio

Se si desidera collegare il prodotto a Internet o a una Intranet (LAN locale) all'interno dell'edificio, contattare il proprio rivenditore. Il servizio è a pagamento.

## Configurazione iniziale del PC

### • Impostazioni di una rete Ethernet dedicata

È necessario configurare le impostazioni di comunicazione (impostazioni TCP/IP) per il PC che gestisce il monitoraggio e il funzionamento del condizionatore.

Fare riferimento al manuale utente del PC per maggiori informazioni.

Per utilizzare il prodotto con l'indirizzo IP predefinito, configurare le seguenti impostazioni dal PC:

- Indirizzo IP                                    Compreso tra 192.168.0.1 e 192.168.0.254  
(eccetto 192.168.0.120, in quanto è utilizzato dalla console centrale SL4)
- Subnet mask                                    255.255.255.0
- Gateway predefinito                        Non applicabile
- Server DNS preferito                        Non applicabile
- Server DNS alternativo                     Non applicabile

### • Impostazioni per Internet o per una Intranet all'interno dell'edificio

Contattare il proprio rivenditore. Il servizio è a pagamento.

### • Impostazioni del browser

È consigliabile utilizzare le impostazioni predefinite.

Per informazioni sul collegamento a Internet o a una Intranet all'interno dell'edificio, contattare il proprio rivenditore.

# Utilizzo

## Nota

- Le schermate mostrate in questo manuale potrebbero differire dalle schermate effettive.

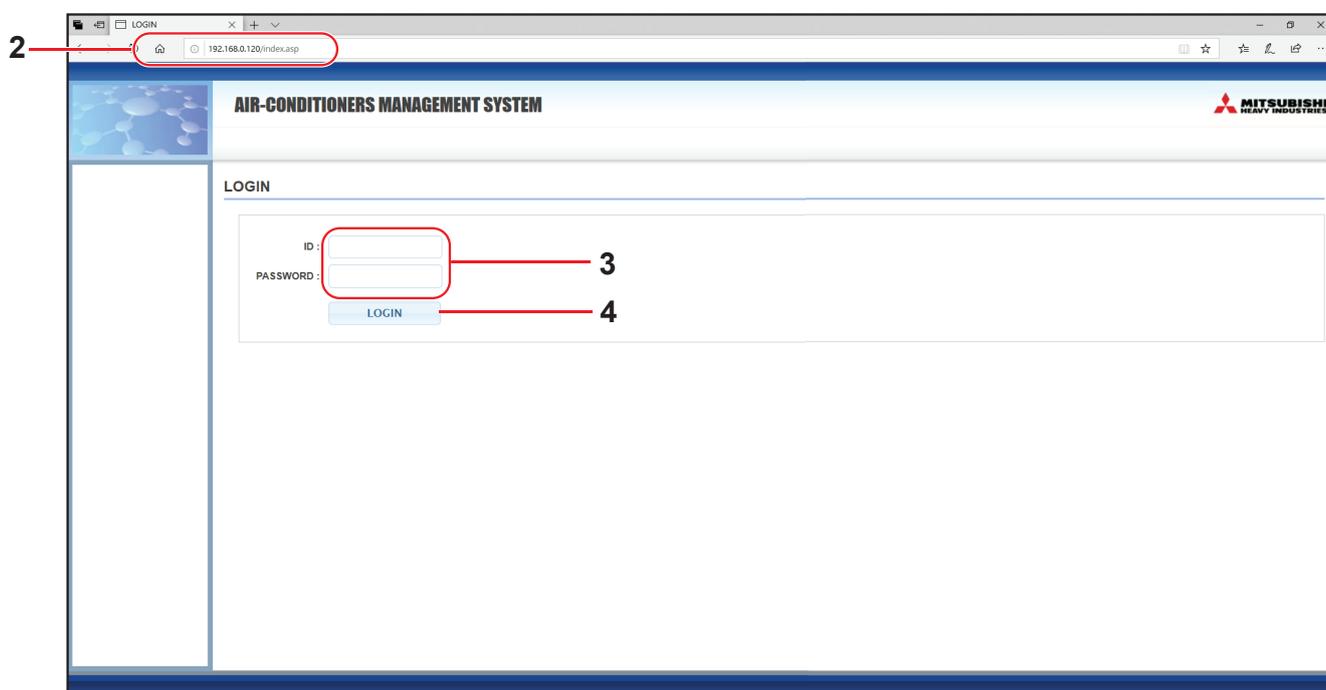
## Login

La pagina iniziale del sistema di monitoraggio Web è la schermata di accesso (LOGIN). Per visualizzare la schermata di accesso, immettere l'URL del sistema di monitoraggio Web nel browser del proprio PC.

1. Avviare il browser Web del PC.
2. Digitare il seguente URL nella barra degli indirizzi, quindi premere il tasto Invio.

<http://192.168.0.120/>

(Se è stato modificato l'indirizzo IP del prodotto, digitare il nuovo indirizzo IP al posto di 192.168.0.120.)



Schermata LOGIN

3. Digitare ID e PASSWORD.

L'utente autorizzato ad eseguire l'accesso e ad utilizzare il sistema di monitoraggio Web viene autenticato in base all'ID e alla password immessi.

\* Per impostazione predefinita, i valori dell'ID e della password sono i seguenti. È necessario cambiare la password predefinita di fabbrica sulla SL4. Cambiandola, è possibile accedere. L'ID e la password possono essere modificati dalla schermata per l'impostazione dell'ID e della PASSWORD dell'operatore.

👉 pagina 35

[ID] : OPERATOR  
[PASSWORD (PASSWORD)] : 999999

4. Fare clic sul tasto LOGIN.

## Nota

- Ciascun utente del gruppo ha una propria ID e password. 👉 pagina 34
- L'utente del gruppo può controllare e gestire i gruppi registrati per l'utente (ad eccezione di alcune funzioni).

## Operazioni comuni a tutte le schermate

### 1. Selezione delle schermate

Dalla barra del menu in cima allo schermo, fare clic sul collegamento al nome della schermata che si desidera utilizzare. Verrà visualizzata la schermata selezionata. I collegamenti alle schermate possono essere utilizzati su tutte le schermate.

L'elenco seguente include le schermate disponibili nel prodotto.

[Elenco delle schermate]

- |   |   |
|---|---|
| • MONITORING  |  pagina 6  |
| • CHANGE ALL (MODIFICA TUTTO)                             |  pagina 17 |
| • SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO) |  pagina 17 |
| • HISTORY (CRONOLOGIA)                                    |  pagina 28 |
| • OPERATOR MENU (MENU DELL'OPERATORE)                     |  pagina 31 |
| • MAINTENANCE MENU  |  pagina 38 |

## Monitoraggio e impostazione

La schermata Monitoring (Monitoraggio) aggiorna automaticamente le informazioni ogni 30 secondi. A seconda dello stato della rete o delle prestazioni del PC, il processo di aggiornamento delle informazioni potrebbe richiedere diversi secondi.

## ■ Monitoraggio dell'elenco di tutti i gruppi

Dopo aver eseguito l'accesso, verrà visualizzata la schermata MONITORING (ALL GROUPS LIST).

The screenshot displays the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The main content area is titled 'MONITORING (ALL GROUPS LIST)'. Below this, there is a sub-section 'AIR-CONDITIONER / OTHER' containing a table with the following data:

GROUP NAME	RUN/STOP	MODE	SET TEMP	ROOM TEMP	FAN	LOU	OTHERS	UNIT LIST
1	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		
003	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		
004	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
005	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
006	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
007	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
008	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
009	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		
010	RUN	COOL	28.0 deg C	28 deg C	HIGH	STOP2		
011	RUN	COOL	28.0 deg C	29 deg C	HIGH	STOP2		
012	RUN	COOL	28.0 deg C	27 deg C	HIGH	STOP2		
013	RUN	COOL	28.0 deg C	29 deg C	HIGH	STOP2		

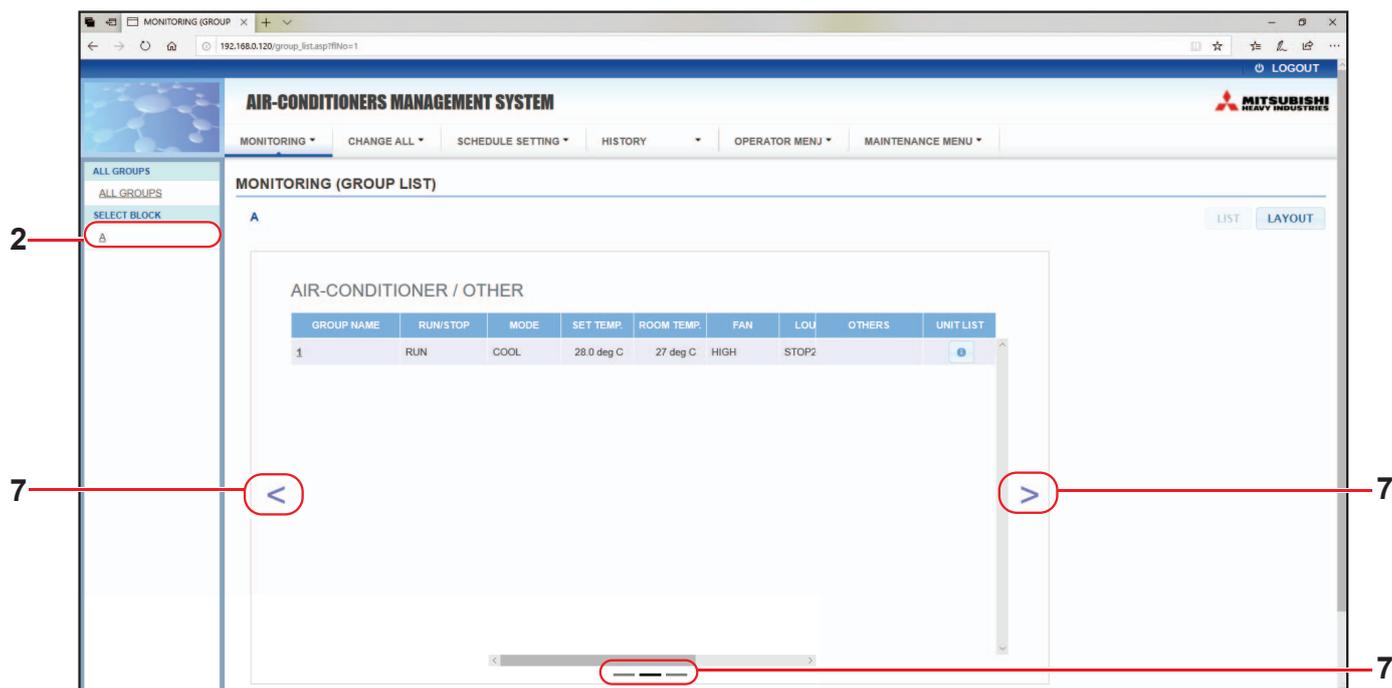
Schermata MONITORING (ALL GROUPS LIST)

La schermata ALL GROUPS LIST (ELENCO DI TUTTI I GRUPPI) monitora centralmente lo stato di tutti i gruppi di riferimento nel tipo di gruppo e mostra i nomi dei gruppi e le icone dello stato di funzionamento dei gruppi registrati.

Per cambiare un tipo di gruppo, fare clic su "7".

## ■ Monitoraggio dell'elenco del gruppo

1. Fare clic su GROUP LIST dalla barra del menu (MONITORING) o sul tasto LIST sulla schermata MONITORING (BLOCK LIST).



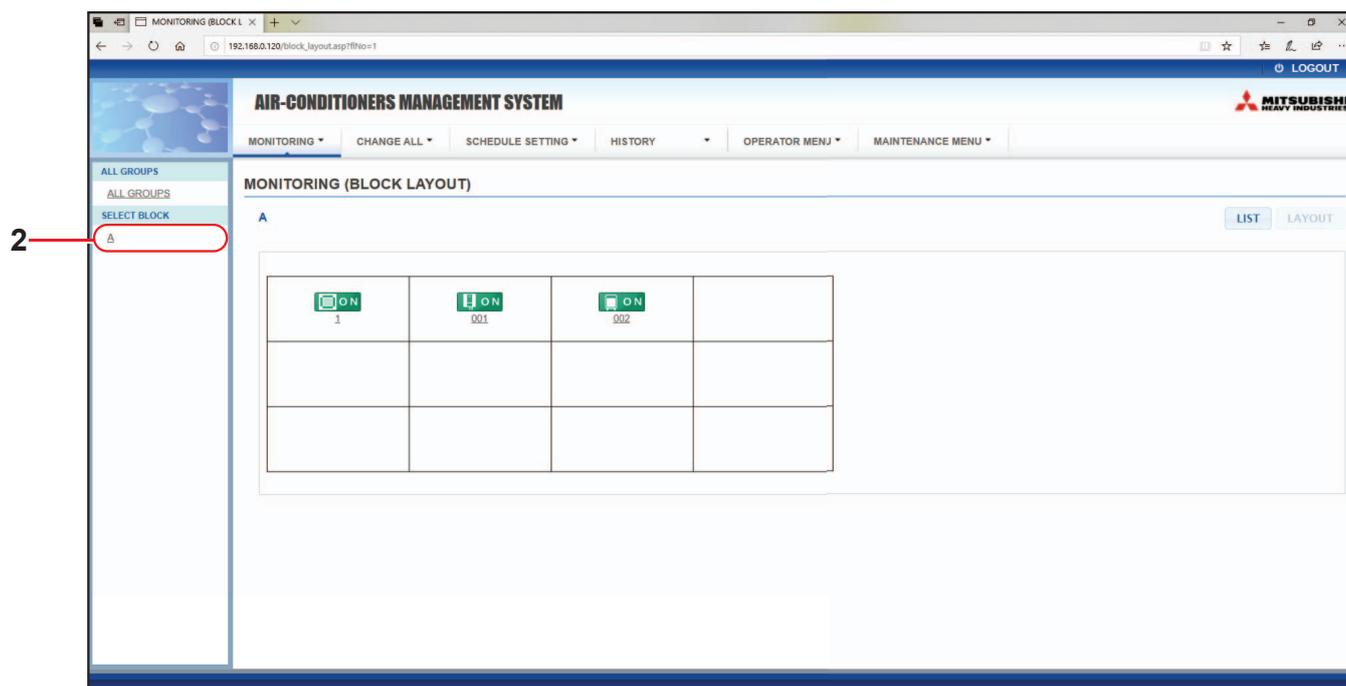
Schermata MONITORING (GROUP LIST)

2. Selezionare un blocco.

Per cambiare un tipo di gruppo, fare clic su "7".

## ■ Monitoraggio del layout del blocco

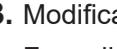
1. Fare clic su BLOCK LAYOUT dalla barra del menu (MONITORING) o sul tasto LAYOUT sulla schermata MONITORING (GROUP LIST).



Schermata MONITORING (BLOCK LAYOUT)

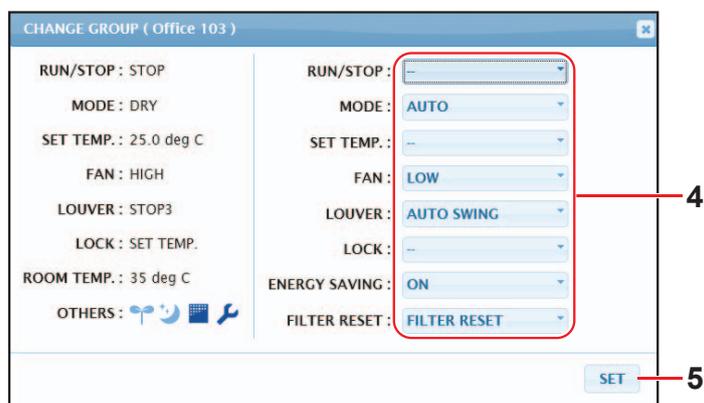
## 2. Selezionare un blocco.

[Tipologie e indicazioni delle icone dello stato di funzionamento]

	In esecuzione	: Almeno un'unità nel gruppo di riferimento è in esecuzione.
	Esecuzione sospesa	: L'esecuzione di tutte le unità nel gruppo Q-ton di riferimento è stata sospesa.
	Esecuzione arrestata	: L'esecuzione di tutte le unità nel gruppo di riferimento è stata arrestata.
	Errore	: Una o più unità nel gruppo di riferimento non funzionano correttamente.
	Errore di comunicazione	: Non è possibile monitorare una o più unità nel gruppo di riferimento.
	Condizionatore attivo in funzione	: Almeno un'unità nel gruppo di riferimento è attiva in funzione
	Periodo di assenza	: Periodo di assenza.
	Condizionatore fermo in funzione	: Tutte le unità sono ferme ed almeno un'unità del gruppo di riferimento è in stato di Periodo di assenza.
	Periodo di assenza	

## 3. Modifica delle impostazioni di un gruppo

Fare clic sul nome di un gruppo sulla schermata ALL GROUPS LIST, schermata BLOCK LAYOUT o schermata GROUP LIST.



Schermata CHANGE GROUP (CAMBIA GRUPPO)

Questa schermata consente all'utente di controllare lo stato di funzionamento e di modificare le impostazioni di un gruppo selezionato. Lo stato di funzionamento del gruppo selezionato viene visualizzato sul lato sinistro dello schermo. Questa schermata non aggiorna automaticamente lo stato di funzionamento.

### Nota

Quando la temperatura viene impostata con SL4, disabilitare l'impostazione automatica del controllo a distanza.

### <Per il gruppo del condizionatore d'aria (👉 pagina 32)>

È possibile visualizzare e configurare i seguenti elementi. Le informazioni visualizzate, ad eccezione di quelle su esecuzione e arresto e sul simbolo del filtro, riguardano il condizionatore d'aria indicato come principale. (Per le impostazioni relative all'unità principale, 👉 pagina 31.)

[RUN/STOP]

RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE STOP

RUN	: avvia il funzionamento
STOP	: arresta il funzionamento
HOME LEAVE ON	: avvia la funzione Home Leave (Periodo di assenza)
HOME LEAVE OFF	: arresta la funzione Home Leave (Periodo di assenza)

\* "STOP (ARRESTA)" viene visualizzato soltanto quando l'esecuzione di tutti i condizionatori d'aria nel gruppo è stata arrestata.

#### [MODE (MODALITÀ)]

AUTO, COOL (RAFFREDDAMENTO), DRY (DEUMIDIFICAZIONE), FAN (VENTILATORE), HEAT (RISCALDAMENTO)

La modalità AUTO deve essere impostata dalla console centrale SL4. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per maggiori informazioni.

\* L'impostazione AUTO non è disponibile per alcuni modelli di condizionatori d'aria.

#### [SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)]

Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 18 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata.

(Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).

\* Se si attiva la funzione Periodo di assenza, non è possibile impostare la modalità e la temperatura.

#### [FAN (VENTILATORE)]

POWERFUL (POTENTE), HIGH, MEDIUM, LOW, AUTO

Le modalità AUTO devono essere impostate dalla console centrale SL4.

\* Alcune impostazioni su alcuni modelli di condizionatori d'aria non sono disponibili.

#### [LOUVER]

AUTO SWING (OSCILLAZIONE AUTOMATICA), STOP1 (ARRESTA1), STOP2 (ARRESTA2), STOP3 (ARRESTA3), STOP4 (ARRESTA4)

\* L'impostazione relativa alle alette deflettrici viene ignorata se configurata per condizionatori d'aria non dotati di alette deflettrici.

#### [LOCK (BLOCCA)]

Questo elemento specifica quali operazioni del telecomando disabilitare.

ALL LOCK	: Disabilita tutte le operazioni
ALL UNLOCK	: Consente tutte le operazioni
RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)	: Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto
MODE (MODALITÀ)	: Disabilita le operazioni della modalità di funzionamento
SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)	: Disabilita l'impostazione per la modifica della temperatura
RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & MODE (MODALITÀ)	: Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto e le operazioni della modalità di funzionamento
RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)	: Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto e l'impostazione per la modifica della temperatura
MODE (MODALITÀ) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)	: Disabilita le operazioni della modalità di funzionamento e l'impostazione per la modifica della temperatura

\* Le impostazioni individuali non sono disponibili per alcuni modelli di condizionatori d'aria. Per questi modelli è possibile solo consentire tutte le operazioni (ALL UNLOCK) e disattivare tutte le operazioni (ALL LOCK).

#### [ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)]

Fare clic sul tasto ON od OFF.

Quando si seleziona il tasto ON, si avvia la funzione di risparmio energetico.

Quando si seleziona il tasto OFF, si disattiva la funzione di risparmio energetico.

Utilizzare questa funzione per ridurre i consumi energetici. Un'unità modifica la temperatura impostata in base alla temperatura esterna.

#### [FILTER RESET (RIPRISTINO FILTRO)]

Fare clic sul tasto RESET e l'indicatore del filtro viene spento.

#### [ROOM TEMP. (TEMP. AMBIENTE)]

Mostra la temperatura ambiente dell'unità principale.

## [OTHERS (ALTRI)]

Visualizza l'indicatore del filtro, la manutenzione, il simbolo della programmazione, le modalità di risparmio energetico e di funzionamento silenzioso.

	Questo mostra il gruppo oggetto della programmazione odierna.
	Risparmio energetico (mostra il gruppo oggetto del risparmio energetico).
	Funzionamento silenzioso (mostra il gruppo oggetto del funzionamento silenzioso).
	Questo indicatore viene visualizzato quando si deve eseguire la manutenzione del filtro di almeno un condizionatore d'aria di un blocco o un gruppo. Se l'indicatore si accende, è necessario pulire il filtro.
	Ispezione, Ispezione 1, ispezione 2
	Attività di backup (ispezione 3)

### <Per il gruppo HMU (👉 pagina 32)>

È possibile visualizzare o configurare i seguenti elementi. Le informazioni visualizzate, ad eccezione di quelle su esecuzione e arresto e sul simbolo del filtro, riguardano l'unità indicata come principale. (Per le impostazioni relative all'unità principale. 👉 pagina 31.)

## [RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)]

RUN (ESEGUI), STOP (ARRESTA)

RUN (ESEGUI) : avvia il funzionamento

STOP (ARRESTA) : arresta il funzionamento

\* "STOP (ARRESTA)" viene visualizzato soltanto quando l'esecuzione di tutte le unità nel gruppo è stata arrestata.

## [MODE (MODALITÀ)]

AUTO (AUTOMATICA), COOL (RAFFREDDAMENTO), PUMP (POMPA), HEAT (RISCALDAMENTO)

La modalità AUTO deve essere impostata dalla console centrale SL4. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per maggiori informazioni.

\* L'impostazione AUTO non è disponibile per alcuni modelli.

## [SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)] (Temperatura dell'acqua in uscita)

Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 15 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata.

(Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).

## [LOCK (BLOCCA)]

Questo elemento specifica quali operazioni del telecomando disabilitare.

ALL LOCK (BLOCCA TUTTO) : Disabilita tutte le operazioni

ALL UNLOCK (SBLOCCA TUTTO) : Consente tutte le operazioni

RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) : Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto

MODE (MODALITÀ) : Disabilita le operazioni della modalità di funzionamento

SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.) : Disabilita la modifica dell'impostazione della temperatura

RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e MODE (MODALITÀ) : Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto e le operazioni della modalità di funzionamento

RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.) : Disabilita le operazioni di esecuzione e arresto e la modifica dell'impostazione della temperatura

MODE (MODALITÀ) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.) : Disabilita le operazioni della modalità di funzionamento e la modifica dell'impostazione della temperatura

#### [ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)]

Fare clic sul tasto ON o OFF.

Quando si seleziona il tasto ON, si avvia la funzione di risparmio energetico.

Quando si seleziona il tasto OFF, si disattiva la funzione di risparmio energetico.

Utilizzare questa funzione per ridurre i consumi energetici. Un'unità modifica la temperatura impostata in base alla temperatura esterna.

#### [SET TEMP. 2 (IMPOSTA TEMP.2)] (Temperatura dell'acqua in entrata o Temperatura del controllo a distanza)

È possibile impostare la temperatura nell'intervallo compreso tra 5 °C e 55 °C in incrementi di 0,5 °C.

#### [FILTER RESET (RIPRISTINO FILTRO)]

Fare clic sul tasto RESET e l'indicatore del filtro viene spento.

#### [OUTLET WATER TEMP. (TEMP. ACQUA IN USCITA)]

Mostra la temperatura dell'acqua in uscita dell'unità rappresentativa.

#### [INLET WATER TEMP. (TEMP. ACQUA IN ENTRATA)]

Mostra la temperatura dell'acqua in entrata dell'unità rappresentativa.

#### [R/C SENSOR TEMP. (TEMP. SENSORE C/D)]

Mostra la temperatura del controllo a distanza dell'unità rappresentativa.

#### [OTHERS (ALTRI)]

Visualizza l'indicatore del filtro, la manutenzione, il simbolo della programmazione e il risparmio energetico.

	Questo mostra il gruppo oggetto della programmazione odierna.
	Energy Saving (Risparmio energetico) (mostra il gruppo oggetto del risparmio energetico).
	Questo indicatore viene visualizzato quando si deve eseguire la manutenzione del filtro di almeno un'unità di un blocco o un gruppo. Se l'indicatore si accende, è necessario pulire il filtro.
	Ispezione, Ispezione 1, Ispezione 2
	Attività di backup (Ispezione 3)

#### <Per il gruppo Q-ton (👉 pagina 32)>

È possibile visualizzare o configurare i seguenti elementi. Le informazioni visualizzate, ad eccezione di quelle su esecuzione, sospensione e arresto, riguardano l'unità indicata come principale. (Per le impostazioni relative all'unità principale. 👉 pagina 31.)

#### [RUN/PAUSE/STOP (AVVIO/PAUSA/INTERRUZIONE)]

RUN (ESEGUI), PAUSE (SOSPENDE), STOP (ARRESTA)

RUN (ESEGUI) : avvia il funzionamento

PAUSE : sospende il funzionamento

STOP (ARRESTA) : arresta il funzionamento

\* "STOP (ARRESTA)" viene visualizzato soltanto quando l'esecuzione di tutte le unità nel gruppo è stata arrestata.

#### [FILL UP (RIEMPIMENTO)]

Fare clic sul tasto START (AVVIA) o FINISH (TERMINA).

#### [HW TEMP. (TEMP. AC)]

Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 60 °C e 90 °C in incrementi di 1 °C.

(Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed il limite massimo della temperatura può essere modificato. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).

[SET HW AMOUNT (IMPOSTA QUANTITÀ AC)]

È possibile impostare la quantità di acqua calda di accumulo nell'intervallo compreso tra il 10 % e il 100 % in incrementi del 10 %.

[KEEP WARM TEMP. (TEMP. DI MANTENIMENTO DEL CALORE)]

È possibile impostare la temperatura nell'intervallo compreso tra 40 °C e 63 °C in incrementi di 1 °C. (solo quando il tipo di serbatoio è OPEN (APERTO), fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 ).

[ANTI-LEGIONELLA (ANTI-LEGIONELLA)]

Fare clic sul tasto ON o OFF.

[HEATING (RISCALDAMENTO)]

Fare clic sul tasto ON o OFF.

[HEAT SET TEMP. (TEMP. IMPOSTATA RISCALDAMENTO)]

È possibile impostare la temperatura nell'intervallo compreso tra 20 °C e 52 °C in incrementi di 1 °C.

[PEAK-CUT (TAGLIO DEI PICCHI)]

Il [Peak-cut % (Taglio dei picchi %)] può essere impostato al 0%, 40%, 60% e 80%. Per annullare, fare clic su 100%.

[SILENT (SILENZIOSO)]

Fare clic sul tasto ON o OFF.

[MODE (MODALITÀ)]

Mostra la modalità dell'unità rappresentativa.

[HW AMOUNT (QUANTITÀ AC)]

Mostra la quantità di acqua calda dell'unità rappresentativa.

[HEATING STATUS (STATO RISCALDAMENTO)]

Mostra lo stato di riscaldamento dell'unità rappresentativa.

[OTHERS (ALTRI)]

Visualizza la manutenzione, il simbolo della programmazione e la modalità di funzionamento silenzioso.

	Questo mostra il gruppo oggetto della programmazione odierna.
	Funzionamento silenzioso (mostra il gruppo oggetto del funzionamento silenzioso).
	Ispezione, Ispezione 1, Ispezione 2
	Attività di backup (Ispezione 3)

**Nota**

- Gli elementi che è possibile impostare variano a seconda dell'applicazione e del tipo di serbatoio dell'unità rappresentativa. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.
- Impostare HW TEMP. (TEMP: AC) e KEEP WARM (MANTENIMENTO DEL CALORE) contemporaneamente.
- Impostare una temp. di mantenimento del calore (KEEP WARM (MANTENIMENTO DEL CALORE)) inferiore di almeno 5 °C rispetto alla temp. di conservazione dell'acqua calda (HW TEMP. (TEMP: AC)). Es.) Quando la temp. di conservazione dell'acqua calda è 65 °C, impostare una temp. di mantenimento del calore inferiore ai 60 °C.

**4. Modifica delle impostazioni**

Dal menu a discesa, selezionare l'opzione per la quale si desidera modificare l'impostazione.

**5. Applicazione delle impostazioni modificate.**

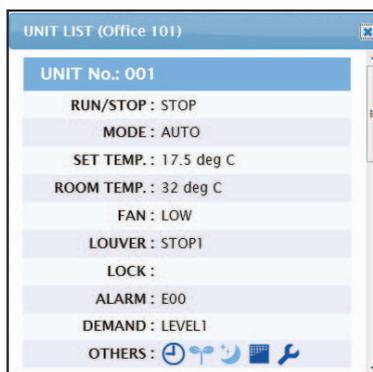
Fare clic sul tasto SET.

Se si selezionano più elementi e si fa clic sul pulsante SET (IMPOSTA), sarà possibile modificare le impostazioni degli elementi collettivamente.

**6. Visualizzazione dell'elenco delle unità**

Fare clic su UNIT LIST (ELENCO UNITÀ) per visualizzare l'elenco dello stato di funzionamento delle unità nel gruppo selezionato. L'elenco mostra i seguenti elementi.

<Per il gruppo del condizionatore d'aria (👉 pagina 32)>

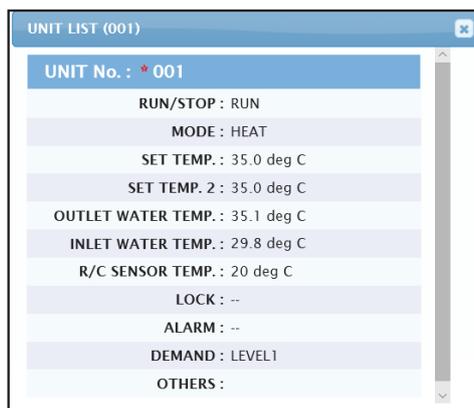


Schermata UNIT LIST

[REP. (RAPPRESENTATIVA) ]	: Mostra il simbolo "*" in corrispondenza dell'unità principale del gruppo di riferimento. Le informazioni dell'unità principale si riflettono sulle impostazioni di funzionamento del gruppo, ad eccezione delle informazioni su run/stop/home leave on/home leave off e sul simbolo del filtro.
[UNIT (UNITÀ)]	: Mostra il numero di condizionatori d'aria.
[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)]	: Mostra l'elemento esecuzione/arresto come stato del condizionatore d'aria.
[MODE (MODALITÀ)]	: Mostra la modalità di funzionamento del condizionatore d'aria.
[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)]	: Mostra l'impostazione della temperatura del condizionatore d'aria.
[ROOM TEMP. (TEMP. AMBIENTE)]	: Mostra la temperatura ambiente del luogo in cui è installato il condizionatore d'aria.
[FAN (VENTILATORE)]	: Mostra l'impostazione della velocità della ventola del condizionatore d'aria.
[LOUVER]	: Mostra l'impostazione relativa alle alette deflettrici del condizionatore d'aria.
[LOCK (BLOCCA)]	: Visualizza la condizione di disabilitazione del telecomando.
[ALARM (ALLARMI)]	: Mostra il codice di errore in caso di malfunzionamento o il codice di manutenzione.(*)
[DEMAND (RICHIESTA)]	: Mostra il livello di elaborazione di una richiesta.(*)
[OTHERS (ALTRI)]	: Visualizza il simbolo del filtro, la manutenzione, il simbolo della programmazione, le modalità di risparmio energetico e di funzionamento silenzioso.(*)

(\*) Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per maggiori informazioni su ciascuno elemento.

<Per il gruppo HMU (👉 pagina 32)>



[REP. (RAPPRESENTATIVA)] : Mostra il simbolo "\*" in corrispondenza dell'unità principale del gruppo di riferimento.

Le informazioni dell'unità principale si riflettono sulle impostazioni di funzionamento del gruppo, ad eccezione delle informazioni sull'avvio/interruzione e sul simbolo del filtro.

[UNIT (UNITÀ)] : Mostra il numero di unità.

[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)] : Mostra l'elemento esecuzione/arresto come stato dell'unità.

[MODE (MODALITÀ)] : Mostra la modalità di funzionamento dell'unità.

[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)] : Mostra l'impostazione della temperatura (Temperatura dell'acqua in uscita) dell'unità.

[SET TEMP. 2 (IMPOSTA TEMP.2)] : Mostra l'impostazione della temperatura 2 (Temperatura dell'acqua in entrata o Temperatura del controllo a distanza) dell'unità.

[OUTLET WATER TEMP. (TEMP. ACQUA IN USCITA)] : Mostra la temperatura dell'acqua in uscita.

[INLET WATER TEMP. (TEMP. ACQUA IN ENTRATA)] : Mostra la temperatura dell'acqua in entrata.

[R/C SENSOR TEMP. (TEMP. SENSORE C/D)] : Mostra la temperatura del controllo a distanza.

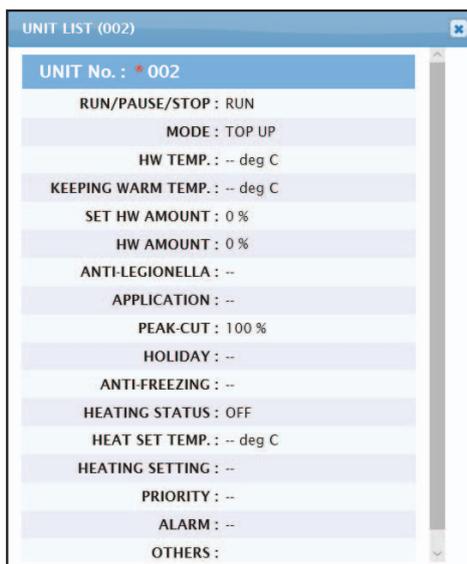
[LOCK (BLOCCA)] : Visualizza la condizione di disabilitazione del telecomando.

[ALARM (ALLARMI)] : Mostra il codice di errore in caso di malfunzionamento o il codice di manutenzione.(\*)

[DEMAND (RICHIESTA)] : Mostra il livello di elaborazione di una richiesta.(\*)

[OTHERS (ALTRI)] : Visualizza l'indicatore del filtro, la manutenzione, il simbolo della programmazione e il risparmio energetico .(\*)

(\*) Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per maggiori informazioni su ciascuno elemento.



[REP. (RAPPRESENTATIVA) ]	: Mostra il simbolo “*” in corrispondenza dell’unità principale del gruppo di riferimento. Le informazioni dell’unità principale si riflettono sulle impostazioni di funzionamento del gruppo, ad eccezione delle informazioni sull’avvio/pausa/interruzione.
[UNIT (UNITÀ)]	: Mostra il numero di unità.
[RUN/PAUSE/STOP (AVVIO/PAUSA/INTERRUZIONE)]	: Mostra l’elemento esecuzione/sospensione/arresto come stato dell’unità.
[MODE (MODALITÀ)]	: Mostra la modalità di funzionamento dell’unità.
[HW TEMP. (TEMP. AC)]	: Mostra l’impostazione della temperatura dell’acqua calda dell’unità.
[KEEPING WARM TEMP. (TEMP. DI MANTENIMENTO DEL CALORE)]	: Mostra l’impostazione della temperatura di mantenimento del calore dell’unità.
[SET HW AMOUNT (IMPOSTA QUANTITÀ AC)]	: Mostra la quantità di acqua calda di accumulo di riferimento.
[HW AMOUNT (QUANTITÀ AC)]	: Mostra la quantità di acqua calda di accumulo.
[ANTI-LEGIONELLA (ANTI-LEGIONELLA)]	: Mostra lo stato anti-legionella.
[APPLICATION (APPLICAZIONE)]	: Mostra le impostazioni dell’applicazione.
[PEAK-CUT (TAGLIO DEI PICCHI)]	: Mostra lo stato di taglio dei picchi.
[HOLIDAY (FESTIVO)]	: Mostra le impostazioni dei festivi.
[ANTI-FREEZING (ANTIGELO)]	: Mostra lo stato antigelo.
[HEATING STATUS (STATO RISCALDAMENTO)]	: Mostra l’impostazione della stato di riscaldamento dell’unità.
[HEAT SET TEMP. (TEMP. IMPOSTATA RISCALDAMENTO)]	: Mostra l’impostazione della temperatura di riscaldamento dell’unità.
[HEATING SETTING (IMPOSTAZIONI RISCALDAMENTO)]	: Mostra le impostazioni di riscaldamento dell’unità.
[PRIORITY (PRIORITÀ)]	: Mostra l’impostazione della priorità dell’unità.
[ALARM (ALLARMI)]	: Mostra il codice di errore in caso di malfunzionamento o il codice di manutenzione.(*)
[OTHERS (ALTRI)]	: Visualizza la manutenzione, il simbolo della programmazione e la modalità di funzionamento silenzioso.(*)

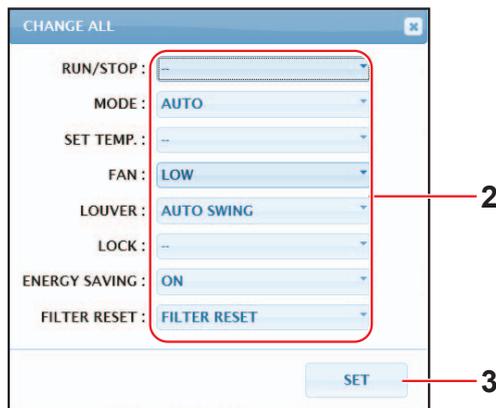
(\*) Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per maggiori informazioni su ciascuno elemento.

## Modifica tutto

La schermata CHANGE ALL consente di eseguire operazioni collettive per il gruppo di riferimento.

È necessario specificare anticipatamente il gruppo di riferimento per le operazioni collettive. ➔ pagina 31

1. Fare clic su CHANGE ALL dalla barra del menu.



Schermata CHANGE ALL

2. Modifica collettiva delle impostazioni

Dal menu a discesa relativo all'impostazione che si desidera modificare, selezionare un elemento e fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA).

3. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul tasto SET.

Se si selezionano più elementi e si fa clic sul pulsante SET (IMPOSTA), sarà possibile modificare le impostazioni degli elementi collettivamente.

Le informazioni relative alle impostazioni sono le stesse delle impostazioni del gruppo descritte a pagina 8.

## Configurazione della programmazione

La schermata SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO) consente di configurare le opzioni per la programmazione dell'unità.

In questa schermata è possibile configurare i seguenti elementi per la programmazione.

- TODAY'S SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO ODIERNO)
- YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMAZIONE ANNUALE)
- DETAILED DAILY SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO GIORNALIERO DETTAGLIATO)
- SEASON SETTING (IMPOSTAZIONI STAGIONI)
- DEFAULT SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO PREDEFINITO)

### Nota

Quando la temperatura viene impostata con SL4, disabilitare l'impostazione automatica del controllo a distanza.

## ■ Programmazione odierna

La schermata TODAY'S SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO ODIERNO) consente di programmare le operazioni di ogni gruppo per la giornata odierna.

Le impostazioni della programmazione annuale e di quella giornaliera dettagliata si riflettono sulla programmazione odierna.

1. Selezione di TODAY'S SCHEDULE dalla barra del menu (SCHEDULE SETTING).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The 'SCHEDULE SETTING' menu is active. On the left, the 'SELECT GROUP' dropdown is highlighted with a red box and labeled '2'. The main table, labeled 'TODAY'S SCHEDULE', has 16 rows and 8 columns: No., TIME, RUN/STOP, LOCK, MODE, SET TEMP., ENERGY SAVING, and SILENT. A red box highlights the table area, and a red arrow points to it from the right, labeled '3'. A 'SET' button is located at the bottom right of the table.

Schermata TODAY'S SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO ODIERNO)

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in altro a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

3. Inserimento delle nuove impostazioni.

Dal menu a discesa, selezionare un elemento di cui si desidera modificare le impostazioni. In questa schermata è possibile registrare fino a 16 impostazioni di programmazione per ciascun giorno per i seguenti elementi.

[TIME (ORARIO)]

Impostazione dell'orario di funzionamento (in minuti)

<Per il gruppo del condizionatore d'aria (👉 pagina 32)>

[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)]

Vuoto (non specificato), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF

[LOCK (BLOCCA)]

Vuoto (non specificato), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE), MODE (MODALITÀ), SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & MODE, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), MODE (MODALITÀ) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)

\* Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

[MODE (MODALITÀ)]	Vuoto (non specificato), AUTO, COOL (RAFFREDDAMENTO), DRY (DEUMIDIFICAZIONE), FAN (VENTILATORE), HEAT (RISCALDAMENTO), SEASON (STAGIONE)  pagina 25 * Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.
[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)]	Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 18 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata. (Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).
[ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)]	Vuoto (non specificato), ON, OFF  pagina 9
[SILENT (SILENZIOSO)]	Vuoto (non specificato), ON, OFF * Si assegna la priorità al funzionamento silenzioso dell'unità esterna. Questa funzione non è applicabile ad alcune unità interne.

**<Per il gruppo HMU ( pagina 32)>**

[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)]	Vuoto (non specificato), RUN (ESEGUI), STOP (ARRESTA)
[LOCK (BLOCCA)]	Vuoto (non specificato), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE), MODE (MODALITÀ), SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e MODE (MODALITÀ), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), MODE (MODALITÀ) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.). * Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.
[MODE (MODALITÀ)]	Vuoto (non specificato), AUTO (AUTOMATICO), COOL (RAFFREDDAMENTO), PUMP (POMPA), HEAT (RISCALDAMENTO), SEASON (STAGIONE)  pagina 25 * Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.
[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)]	Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura (Temperatura dell'acqua in uscita) nell'intervallo compreso tra 15 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata. (Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).
[ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)]	Vuoto (non specificato), ON, OFF  pagina 11
[SET TEMP. 2 (IMPOSTA TEMP.2)]	È possibile configurare la temperatura (Temperatura dell'acqua in entrata o Temperatura del controllo a distanza) nell'intervallo compreso tra 5 °C e 55 °C in incrementi di 0,5 °C.

**<Per il gruppo Q-ton ( pagina 32)>**

**Nota**

- L'impostazione degli elementi varia a seconda dell'applicazione.
- Impostare una temperatura di conservazione dell'acqua calda (HW TEMP. (TEMP: AC)) superiore di almeno 5 °C rispetto alla temperatura di mantenimento del calore.  
Es.) Quando la temperatura di mantenimento del calore è 60 °C, impostare una temperatura di conservazione dell'acqua calda superiore ai 65 °C.

[HW TEMP. (TEMP. AC)]	Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 60 °C e 90 °C in incrementi di 1 °C. (Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed il limite massimo della temperatura può essere modificato. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).
[SET HW AMOUNT (IMPOSTA QUANTITÀ AC)]	È possibile impostare la quantità di acqua calda di accumulo nell'intervallo compreso tra il 10 % e il 100 % in incrementi del 10 %.
[ANTI-LEGIONELLA (ANTI-LEGIONELLA)]	Fare clic sul tasto ON o OFF.
[PEAK-CUT (TAGLIO DEI PICCHI)]	Il [Peak-cut % (Taglio dei picchi %)] può essere impostato al 0%, 40%, 60% e 80%. Per annullare, fare clic su 100%.
[SILENT (SILENZIOSO)]	Fare clic sul tasto ON o OFF.

[HEATING  
(RISCALDAMENTO)]  
[HEAT SET TEMP.  
(TEMP. IMPOSTATA  
RISCALDAMENTO)]

Fare clic sul tasto ON o OFF.

È possibile impostare la temperatura nell'intervallo compreso tra 20 °C e 52 °C in incrementi di 1 °C.

#### Nota

- Per cambiare le impostazioni della programmazione giornaliera dettagliata, ad es. WEEKDAY, fare clic sull'elemento da cambiare nell'elenco SELECT SCHEDULE.
- Fare clic sul pulsante CLEAR per cancellare tutte le impostazioni.
- Configurare le impostazioni di programmazione in modo che gli elementi dal n. 1 al n. 16 vengano visualizzati in ordine cronologico.
- Se non è stata impostata l'ora, le impostazioni non saranno valide, nemmeno se vengono configurati altri elementi.

#### 4. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in basso a destra sullo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

### ■ Programmazione annuale

La schermata YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMAZIONE ANNUALE) consente di programmare il funzionamento per un anno.

Le impostazioni per l'anno successivo riflettono la pianificazione predefinita (👉 pagina 26).

#### 1. Selezione di YEARLY SCHEDULE dalla barra del menu (SCHEDULE SETTING).

The screenshot displays the 'YEARLY SCHEDULE' interface within the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM'. The browser address bar shows '192.168.0.120/yearly\_schedule.asp'. The interface includes a navigation bar with 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. On the left sidebar, there are sections for 'SELECT GROUP' (with a dropdown menu highlighted by a red box labeled '2'), 'COPY SCHEDULE', 'DEFAULT SCHEDULE', and 'CLEAR SCHEDULE'. The main area shows a calendar for '03 / 2021' with a grid of days from 1 to 31. Each day cell contains a 'NO SETTING' dropdown menu, which is highlighted by a red box labeled '3'. A yellow 'SET' button is located at the bottom right of the calendar area.

Schermata YEARLY SCHEDULE (PROGRAMMAZIONE ANNUALE)

#### 2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in altro a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

### 3. Inserimento delle nuove impostazioni.

Fare clic sul punto in cui è visualizzata l'impostazione di una data che si desidera modificare. Verrà visualizzato un menu a discesa; selezionare una nuova impostazione dal menu. È possibile modificare due o più programmazioni contemporaneamente. È possibile selezionare le seguenti cinque programmazioni giornaliere dettagliate.

- [WEEKDAY (FERIALE)] : Applica le impostazioni della programmazione feriale alla data desiderata.  
[HOLIDAY (FESTIVO)] : Applica le impostazioni della programmazione festiva alla data desiderata.  
[SPECIAL1 (SPECIALE 1)] : Applica le impostazioni della programmazione per il giorno speciale 1 alla data desiderata.  
[SPECIAL2 (SPECIALE 2)] : Applica le impostazioni della programmazione per il giorno speciale 2 alla data desiderata.  
[NO SETTING (NO SET)] : Non applica alcuna impostazione alla programmazione della data desiderata.

#### Nota

È necessario configurare anticipatamente la programmazione giornaliera dettagliata. Consultare la sezione programmazione giornaliera dettagliata a pagina 22 per configurare le impostazioni.

### 4. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in basso a destra sullo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

#### Nota

- Per cambiare il mese, premere i tasti  o .
- Se viene premuto il tasto DEFAULT (PREDEFINITO), viene impostata la pianificazione predefinita ( pagina 26).
- Fare clic sul tasto CLEAR per cancellare tutte le impostazioni.

## ■ Programmazione giornaliera dettagliata

La schermata DETAILED DAILY SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO GIORNALIERO DETTAGLIATO) consente di configurare la programmazione giornaliera dettagliata.

La programmazione indica WEEKDAY (FERIALE), HOLIDAY (FESTIVO), SPECIAL1 (SPECIALE 1) e SPECIAL2 (SPECIALE 2). È possibile configurare la programmazione delle operazioni per ciascun gruppo.

1. Selezione di DETAILED DAILY SCHEDULE dalla barra del menu (SCHEDULE SETTING).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The 'SCHEDULE SETTING' menu is active. On the left sidebar, the 'SELECT GROUP' dropdown is set to '1' (indicated by a red circle and the number 2). Below it, the 'SELECT SCHEDULE' section has buttons for 'WEEKDAY', 'HOLIDAY', 'SPECIAL 1', and 'SPECIAL 2', with 'WEEKDAY' selected (indicated by a red circle and the number 3). The main content area shows a table with 16 rows and 8 columns: No., TIME, RUN/STOP, LOCK, MODE, SET TEMP., ENERGY SAVING, and SILENT. A red box highlights the table, and a red line points to the 'SET' button at the bottom right (indicated by the number 4).

Schermata DETAILED DAILY SCHEDULE (ORARIO DI FUNZIONAMENTO GIORNALIERO DETTAGLIATO)

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in altro a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

3. Selezione della programmazione giornaliera dettagliata.

Da SELECT SCHEDULE sul lato sinistro dello schermo, fare clic sulla programmazione giornaliera dettagliata di cui si desidera modificare le impostazioni.

Viene visualizzato il programma corrente della programmazione giornaliera dettagliata selezionata.

#### 4. Immissione di nuove impostazioni.

Dal menu a discesa, selezionare un elemento di cui si desidera modificare le impostazioni. In questa schermata è possibile registrare fino a 16 impostazioni di programmazione per ciascun giorno per i seguenti elementi.

[TIME (ORARIO)] Impostazione dell'orario di funzionamento (in minuti)

#### <Per il gruppo del condizionatore d'aria (👉 pagina 32)>

[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)] Vuoto (non specificato), RUN, STOP, HOME LEAVE ON, HOME LEAVE OFF

[LOCK (BLOCCA)] Vuoto (non specificato), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE), MODE (MODALITÀ), SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & MODE, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), MODE (MODALITÀ) & SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)

\* Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

[MODE (MODALITÀ)] Vuoto (non specificato), AUTO, COOL (RAFFREDDAMENTO), DRY (DEUMIDIFICAZIONE), FAN (VENTILATORE), HEAT (RISCALDAMENTO), SEASON (STAGIONE) 👉 pagina 25

\* Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)] Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 18 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata.

(Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).

[ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)] Vuoto (non specificato), ON, OFF 👉 pagina 9

[SILENT (SILENZIOSO)] Vuoto (non specificato), ON, OFF

\* Si assegna la priorità al funzionamento silenzioso dell'unità esterna. Questa funzione non è applicabile ad alcune unità interne.

#### <Per il gruppo HMU (👉 pagina 32)>

[RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE)] Vuoto (non specificato), RUN (ESEGUI), STOP (ARRESTA)

[LOCK (BLOCCA)] Vuoto (non specificato), ALL LOCK, ALL UNLOCK, RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE), MODE (MODALITÀ), SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e MODE (MODALITÀ), RUN/STOP (AVVIO/INTERRUZIONE) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.), MODE (MODALITÀ) e SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.).

\* Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

[MODE (MODALITÀ)] Vuoto (non specificato), AUTO (AUTOMATICO), COOL (RAFFREDDAMENTO), PUMP (POMPA), HEAT (RISCALDAMENTO), SEASON (STAGIONE) 👉 pagina 25

\* Poiché gli elementi selezionabili variano in base alle impostazioni correnti, fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4.

[SET TEMP. (IMPOSTA TEMP.)] Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura (Temperatura dell'acqua in uscita) nell'intervallo compreso tra 15 °C e 30 °C in incrementi di 0,5 °C. Quando viene selezionata una modalità di funzionamento, l'intervallo viene esteso per includere il valore massimo e minimo della modalità selezionata.

(Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed estendere l'intervallo della temperatura. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).

[ENERGY SAVING (RISPARMIO ENERGETICO)] Vuoto (non specificato), ON, OFF 👉 pagina 11

[SET TEMP. 2 (IMPOSTA TEMP.2)] È possibile configurare la temperatura (Temperatura dell'acqua in entrata o Temperatura del controllo a distanza) nell'intervallo compreso tra 5 °C e 55 °C in incrementi di 0,5 °C.

<Per il gruppo Q-ton (👉 pagina 32)>

**Nota**

- L'impostazione degli elementi varia a seconda dell'applicazione.
- Impostare una temperatura di conservazione dell'acqua calda (HW TEMP. (TEMP: AC)) superiore di almeno 5 °C rispetto alla temperatura di mantenimento del calore.  
Es.) Quando la temperatura di mantenimento del calore è 60 °C, impostare una temperatura di conservazione dell'acqua calda superiore ai 65 °C.

[HW TEMP. (TEMP. AC)]	Per impostazione predefinita, è possibile configurare la temperatura nell'intervallo compreso tra 60 °C e 90 °C in incrementi di 1 °C. (Nella console centrale SL4 è possibile passare da gradi Fahrenheit a Celsius e viceversa ed il limite massimo della temperatura può essere modificato. Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4).
[SET HW AMOUNT (IMPOSTA QUANTITÀ AC)]	È possibile impostare la quantità di acqua calda di accumulo nell'intervallo compreso tra il 10 % e il 100 % in incrementi del 10 %.
[ANTI-LEGIONELLA (ANTI-LEGIONELLA)]	Fare clic sul tasto ON o OFF.
[PEAK-CUT (TAGLIO DEI PICCHI)]	Il [Peak-cut % (Taglio dei picchi %)] può essere impostato al 0%, 40%, 60% e 80%. Per annullare, fare clic su 100%.
[SILENT (SILENZIOSO)]	Fare clic sul tasto ON o OFF.
[HEATING (RISCALDAMENTO)]	Fare clic sul tasto ON o OFF.
[HEAT SET TEMP. (TEMP. IMPOSTATA RISCALDAMENTO)]	È possibile impostare la temperatura nell'intervallo compreso tra 20 °C e 52 °C in incrementi di 1 °C.

**Nota**

- Configurare le impostazioni di programmazione in modo che gli elementi dal n. 1 al n. 16 vengano visualizzati in ordine cronologico.
- Se non è stata impostata l'ora, le impostazioni non saranno valide, nemmeno se vengono configurati altri elementi.
- Fare clic sul tasto CLEAR per cancellare tutte le impostazioni.

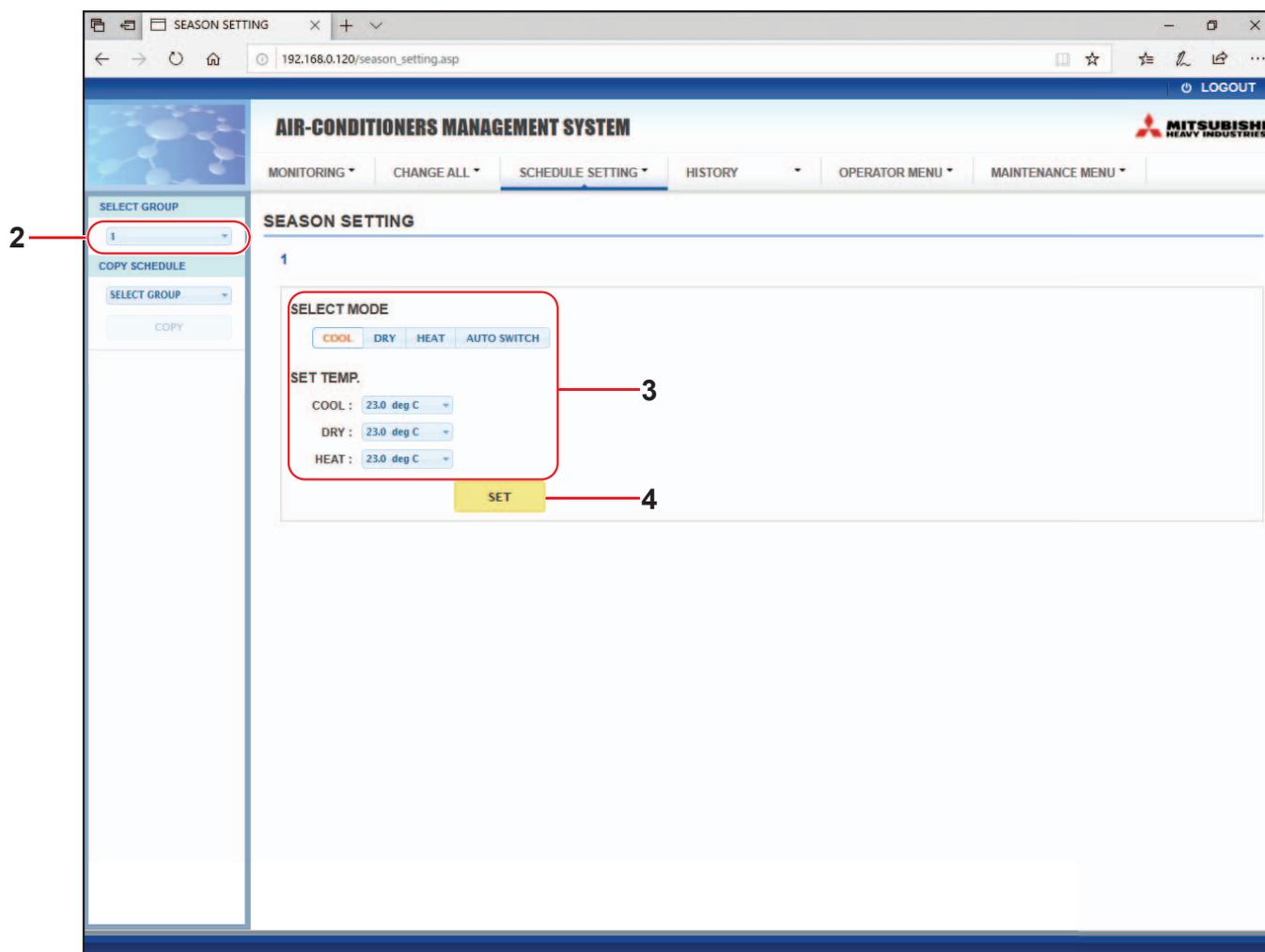
**5. Applicazione delle impostazioni modificate.**

Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in basso a destra sullo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

## ■ Impostazioni relative alle stagioni

La schermata SEASON SETTING (IMPOSTAZIONI STAGIONI) consente di configurare le operazioni desiderate per l'unità la cui modalità di funzionamento è impostata su "SEASON (STAGIONE)". È possibile impostare l'operazione per ciascun gruppo. La selezione della modalità "SEASON (STAGIONE)" consente di modificare collettivamente le impostazioni relative alla modalità di funzionamento e alla temperatura al cambiare delle stagioni.

1. Selezione di SEASON SETTING dalla barra del menu (SCHEDULE SETTING).



Schermata SEASON SETTING

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in altro a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento (eccetto il gruppo Q-ton).

3. Inserimento delle nuove impostazioni.

Selezionare una modalità di funzionamento tra le seguenti opzioni e una temperatura fissa dal menu a discesa.

[COOL (RAFFREDDAMENTO)] : Funziona in modalità "cool" (raffreddamento) quando la modalità di funzionamento è impostata su "SEASON (STAGIONE)".

[DRY (DEUMIDIFICAZIONE)] : Funziona in modalità "dry" (deumidificazione) quando la modalità di funzionamento è impostata su "SEASON (STAGIONE)" (eccetto il gruppo HMU).

[HEAT (RISCALDAMENTO)] : Funziona in modalità "heat" (riscaldamento) quando la modalità di funzionamento è impostata su "SEASON (STAGIONE)".

[AUTO SWITCH] : Funziona in modalità di inserimento automatico quando la modalità di funzionamento è impostata su "SEASON (STAGIONE)".

\* La modalità operativa dell'unità dipende dalla temperatura esterna.

4. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET in fondo allo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

## ■ Impostazione di una pianificazione predefinita

1. Selezione di DEFAULT SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO PREDEFINITO) dalla barra del menu (SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO)).

The screenshot shows the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' interface. The top navigation bar includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'SCHEDULE SETTING' menu is active. The main content area is titled 'DEFAULT SCHEDULE SETTING' and shows a table for 'DAY SETTING' and 'DATE SETTING'. The 'DAY SETTING' table has columns for 'DAY' and 'SETTING'. The 'DATE SETTING' table has columns for 'DATE' and 'SETTING'. A 'SET' button is located at the bottom right of the table.

DAY SETTING		DATE SETTING	
SUN :	HOLIDAY	1	--
MON :	WEEKDAY	2	--
TUE :	WEEKDAY	3	--
WED :	WEEKDAY	4	--
THU :	WEEKDAY	5	--
FRI :	WEEKDAY	6	--
SAT :	HOLIDAY	7	--
		8	--
		9	--
		10	--
		11	--
		12	--
		13	--
		14	--
		15	--

### Schermata DEFAULT SCHEDULE SETTING (IMPOSTAZIONE ORARIO DI FUNZIONAMENTO PREDEFINITO)

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP (SELEZIONE GRUPPO) in alto a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

3. Inserimento delle nuove impostazioni.

Impostare la pianificazione giornaliera su WEEKDAY (FERIALE), HOLIDAY (FESTIVO), SPECIAL 1 (SPECIALE 1), SPECIAL 2 (SPECIALE 2) o NO SETTING (NO SET).

4. Se necessario, impostare la pianificazione della data.

5. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in basso a destra sullo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

## ■ [Copia delle impostazioni da applicare ad altri gruppi]

È possibile copiare il programma impostato per il gruppo selezionato, in modo da poter applicare le stesse impostazioni ad altri gruppi. Fare clic su COPY sul lato sinistro di ciascuna schermata di programmazione.

### 1. Selezione dei gruppi in cui copiare le impostazioni.

Dall'elenco dei gruppi, selezionare i gruppi in cui si desidera copiare le impostazioni. Fare clic sul nome del gruppo per selezionare o deselegionare il gruppo in cui copiare le impostazioni. Facendo clic sul pulsante CHECK ALL vengono selezionati tutti i gruppi, mentre facendo clic sul pulsante UNCHECK ALL vengono deselegionati tutti i gruppi attualmente selezionati.

### 2. Copia delle impostazioni.

Fare clic sul pulsante COPY (COPIA) per copiare le impostazioni del gruppo selezionato.

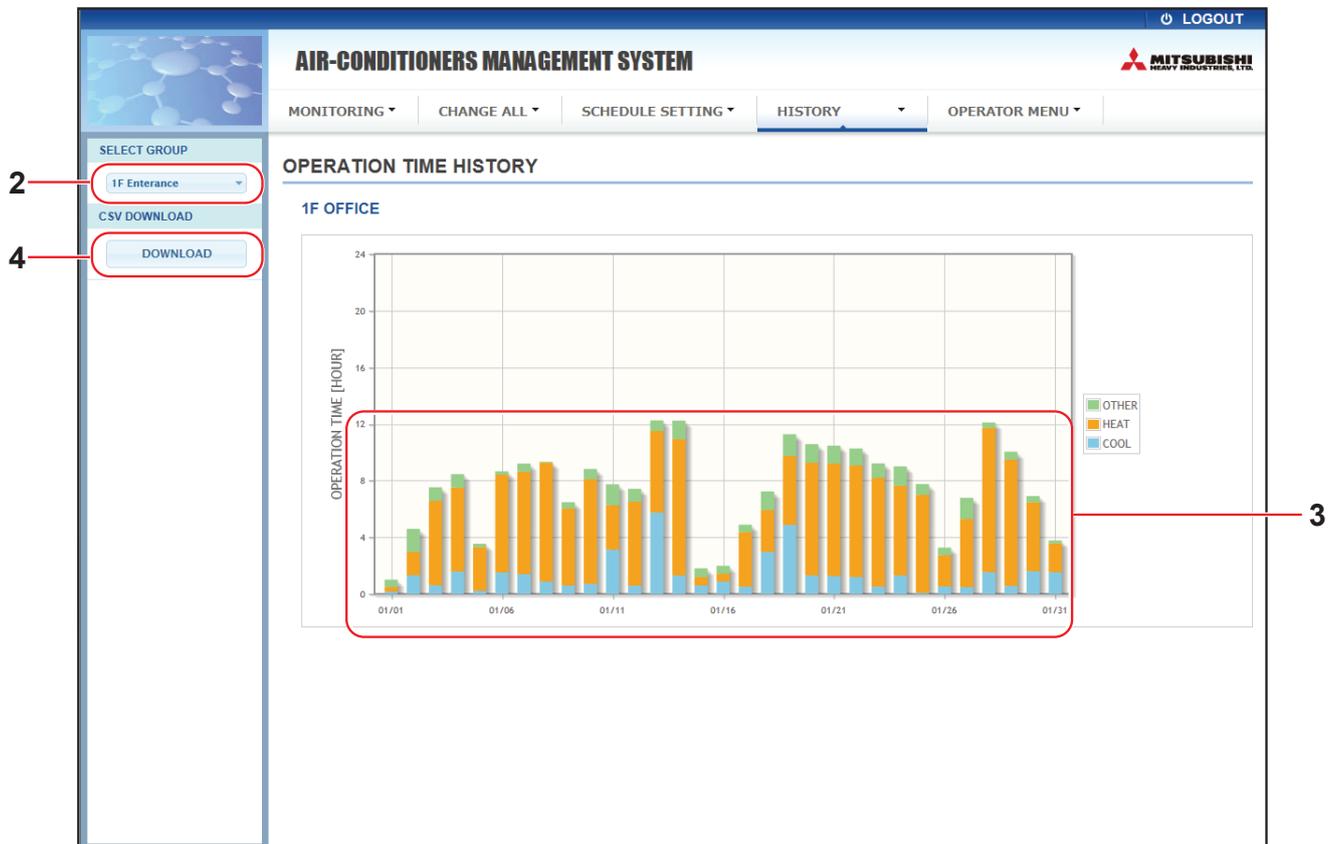
#### Nota

- Se le impostazioni modificate non sono state salvate, verrà visualizzata la finestra popup. Fare clic sul tasto YES per applicare le impostazioni modificate. Se non si desidera salvare le impostazioni modificate, fare clic sul tasto NO. Se non si desidera copiare le impostazioni, fare clic sul tasto CANCEL.
- Per Today's Schedule (Orario di funzionamento odierno) e Detailed daily Schedule (Orario di funzionamento giornaliero dettagliato), copiare tra gruppi dello stesso tipo (👉 pagina 32).

# Grafico del tempo di funzionamento

Sulla schermata OPERATION TIME HISTORY (GRAFICO DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO) viene visualizzato un grafico che mostra il tempo di funzionamento giornaliero accumulato per un mese dal gruppo. Da questa schermata è possibile anche scaricare i dati relativi al funzionamento (in formato CSV).

1. Fare clic su OPERATION TIME HISTORY dalla barra del menu (HISTORY).



Schermata OPERATION TIME HISTORY (GRAFICO DEL TEMPO DI FUNZIONAMENTO)

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in altro a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

Viene visualizzato un grafico per il gruppo selezionato.

3. Controllo dei dati relativi al funzionamento.

Spostando il cursore del mouse sul grafico a barre vengono visualizzati data, modalità e tempo di funzionamento.

4. Download dei dati relativi al funzionamento.

Fare clic sul tasto DOWNLOAD.

Verrà visualizzata una finestra popup; specificare la destinazione in cui salvare i dati e procedere con il salvataggio.

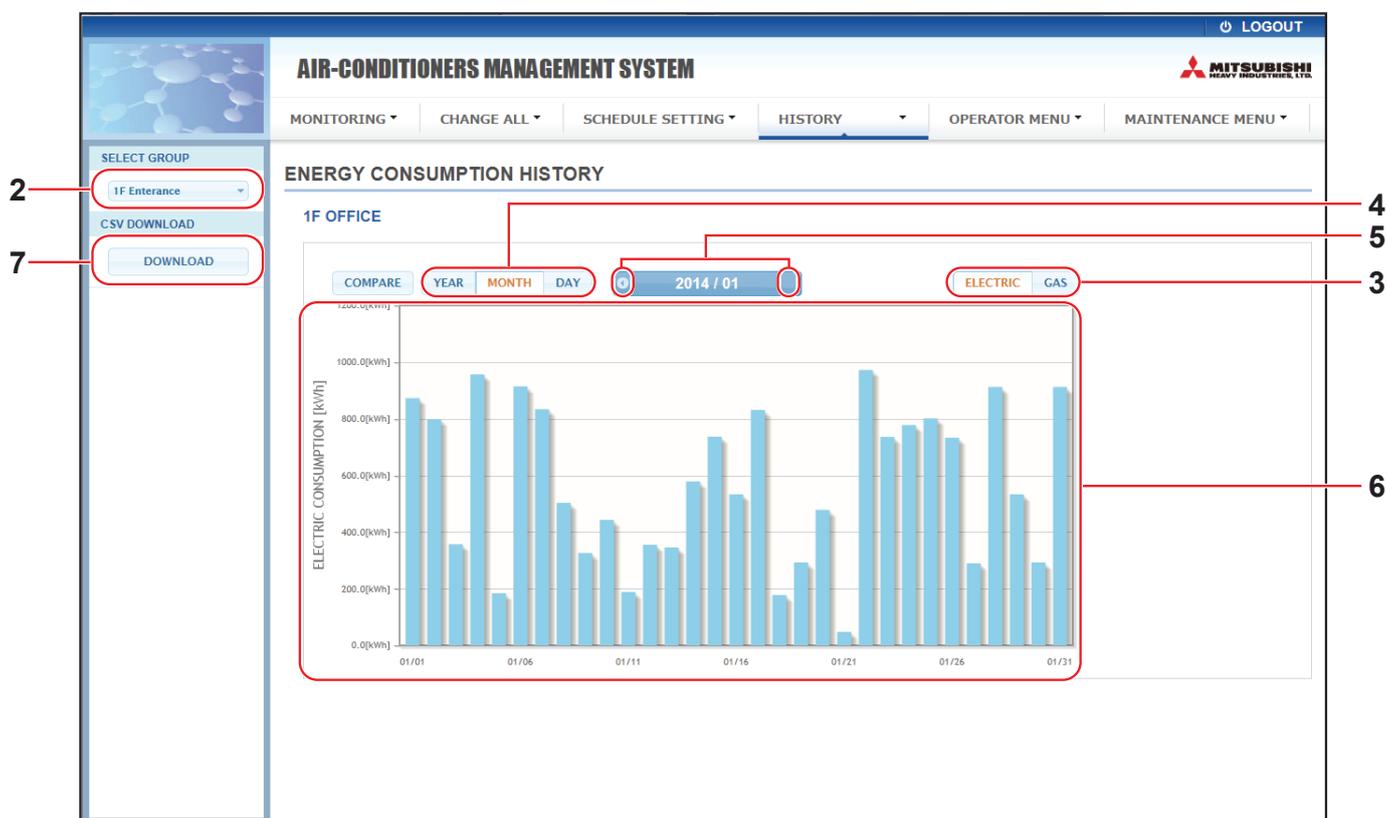
## Nota

Il file scaricato contiene i dati relativi al tempo di funzionamento del gruppo selezionato.

## Grafico dei consumi energetici (solo SC-SL4-BE3)

La schermata ENERGY CONSUMPTION HISTORY visualizza un grafico che riporta lo storico dei consumi energetici giornalieri, mensili o annuali del gruppo (eccetto il gruppo Q-ton). I dati di questa schermata possono anche essere scaricati (in formato CSV).

1. Fare clic su ENERGY CONSUMPTION HISTORY dalla barra del menu (HISTORY).



Schermata ENERGY CONSUMPTION HISTORY

2. Selezione di un gruppo di riferimento.

Dal menu a discesa SELECT GROUP in alto a sinistra sullo schermo, selezionare il nome di un gruppo di riferimento.

Viene visualizzato un grafico per il gruppo selezionato.

3. Selezionare ELECTRIC o GAS.

4. Selezionare YEAR, MONTH o DAY.

5. Selezionare un periodo di tempo per il quale si desidera visualizzare il relativo consumo accumulato mediante il tasto ◀ o ▶.

6. Controllare i dati relativi ai consumi energetici.

Spostando il cursore del mouse sul grafico a barre vengono visualizzati data, modalità e consumo energetico.

7. Scaricare i dati relativi ai consumi energetici.

Fare clic sul tasto DOWNLOAD.

Verrà visualizzata una finestra popup; specificare la destinazione in cui salvare i dati e procedere con il salvataggio.

### Nota

- Premendo il tasto COMPARE è possibile confrontare i dati dell'anno in corso con quelli del precedente anno selezionato mediante YEAR.
- Il file scaricato contiene i dati del gruppo selezionato.

# Hot Water Amount History (Cronologia della quantità di acqua calda)

1. Fare clic su HOT WATER AMOUNT HISTORY (CRONOLOGIA DELLA QUANTITÀ DI ACQUA CALDA) dalla barra del menu (HISTORY).



Schermata HOT WATER AMOUNT HISTORY (CRONOLOGIA DELLA QUANTITÀ DI ACQUA CALDA)

2. Selezione di un'unità di riferimento.

Dal menu a discesa UNIT LIST (ELENCO UNITÀ) in alto a sinistra sullo schermo, selezionare il numero di un'unità di riferimento.

Viene visualizzato un grafico per l'unità selezionata.

3. Selezionare DAY (GIORNO) o HOUR (ORA).

Quando si seleziona HOUR (ORA), selezionare un periodo di tempo che si desidera visualizzare.

4. Download dei dati relativi al funzionamento.

Fare clic sul tasto DOWNLOAD.

Verrà visualizzata una finestra popup; specificare la destinazione in cui salvare i dati e procedere con il salvataggio.

## Nota

Il file scaricato contiene i dati relativi al gruppo per l'unità selezionata.

# Menu dell'operatore

OPERATOR MENU consente di configurare le impostazioni del sistema per gli operatori. In questa schermata è possibile visualizzare e configurare i seguenti elementi.

- GROUP DEFINITION (DEFINIZIONE GRUPPO)
- OPERATOR SETTING (IMPOSTAZIONI RELATIVE ALL'OPERATORE)
- GROUP USER SETTING
- DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (DOWNLOAD FILE DI DATI MENSILI) (solo SC-SL4-BE3)
- SYSTEM INFORMATION (INFORMAZIONI SUL SISTEMA)

## ■ Definizione di gruppi

La schermata GROUP DEFINITION (DEFINIZIONE GRUPPO) consente di definire e configurare i gruppi. Per ogni gruppo viene mostrato il seguente elenco di elementi.

1. Selezione di GROUP DEFINITION dalla barra del menu (OPERATOR MENU).

The screenshot displays the 'GROUP DEFINITION' page in the 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM'. The page title is 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' and the logo for 'MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES' is visible. The navigation menu includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The main content area is titled 'GROUP DEFINITION' and 'GROUP LIST'. It shows a list of 5 groups, each with a group number, a group name, an icon, unit type, fan type, louver status, all command status, and a table with unit, demand, and energy saving settings. A red line points from the number '2' to the edit icon of the first group.

N.	GROUP NAME (NOME GRUPPO)	REP. (RAPPRESENTATIVA)	ICON	UNIT TYPE	FAN TYPE	LOUVER	ALL COMMAND	UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
1	1	*	ON	AIR-CONDITIONER	4-SPEED	VALID	VALID	*000	LEVEL1	VALID
2	001		ON	HMU			VALID	*001	LEVEL1	VALID
3	002		ON	Q-ton			VALID	*002	--	--
4	003		ON	AIR-CONDITIONER	4-SPEED	VALID	VALID	*003	LEVEL1	VALID
5	004		ON	AIR-CONDITIONER	4-SPEED	VALID	VALID	*004	LEVEL1	VALID
			ON	AIR-CONDITIONER				*005	LEVEL1	VALID

Schermata GROUP DEFINITION (DEFINIZIONE GRUPPO)

- [N.] : Mostra il numero del gruppo.
- [GROUP NAME (NOME GRUPPO)] : Mostra il nome del gruppo di riferimento. Se non è stato registrato alcun gruppo, questo elemento viene lasciato vuoto.
- [REP. (RAPPRESENTATIVA)] : Mostra il simbolo "\*" in corrispondenza dell'unità principale del gruppo di riferimento.  
Le informazioni dell'unità principale si riflettono sulle informazioni relative al funzionamento del gruppo, ad eccezione di quelle su esecuzione/arresto e sul simbolo del filtro.

[UNIT No. (N. UNITÀ)]	: Mostra l'elenco dei numeri delle unità incluse nel gruppo di riferimento.
[DEMAND]	: Mostra il livello di elaborazione (LEVEL1, 2 o 3) di una richiesta. (Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per informazioni sulla richiesta.)
[ALL COMMAND]	: Consente all'utente di specificare se applicare impostazioni collettive.  pagina 17 VALID (ATTIVATO)                    Applica impostazioni collettive INVALID (DISATTIVATO)          Non applica impostazioni collettive
[FAN TYPE]	: Visualizza il tipo di ventilatore (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed o 4-speed) del gruppo di riferimento.
[LOUVER]	: Visualizza l'indicazione VALID o INVALID della bocchetta di ventilazione del gruppo di riferimento. VALID (ATTIVATO)                    Gruppo sul quale è possibile impostare l'orientamento dell'aria INVALID (DISATTIVATO)            Gruppo sul quale non è possibile impostare l'orientamento dell'aria
[TYPE]	: Visualizza il tipo di unità (Condizionatore d'aria, Altro, HMU o Q-ton) per il gruppo di riferimento. Se si seleziona "Other", non sarà possibile impostare modalità, temperatura, ventilatore e orientamento del flusso d'aria.
[ICON]	: Visualizza l'icona per il gruppo di riferimento.
[ENERGY SAVING]	: Visualizza l'indicazione VALID o INVALID della funzione Energy Saving (Risparmio energetico) del gruppo di riferimento.

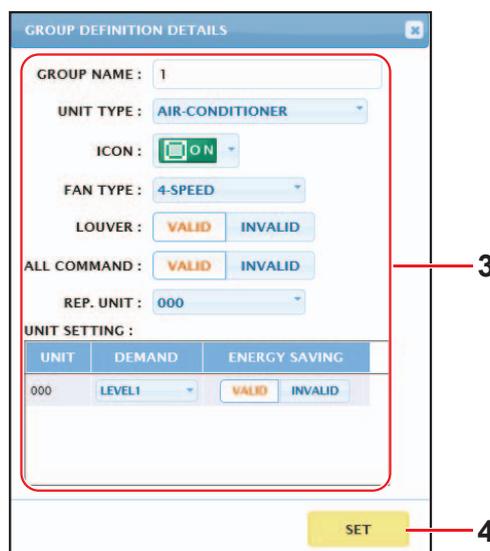
### Nota

- Per impostazione predefinita, un'unità viene registrata anticipatamente in un gruppo. Per registrare un'unità in un altro gruppo, eliminare prima di tutto la registrazione esistente, quindi registrare l'unità in un altro gruppo.
- Per impostazione predefinita, i nomi del gruppo sono mostrati sotto forma di numeri sequenziali, ad esempio "001, 002, 003, ...".
- I nomi delle unità includono numeri diversi a seconda dei metodi di comunicazione.  
Esempio relativo all'impostazione di un precedente SL: 1-00 (n. Superlink, indirizzo interno)  
Esempio relativo all'impostazione di un nuovo SL: 005 (indirizzo interno)

## ■ [Per modificare la definizione di un gruppo]

### 2. Selezione di un gruppo da modificare.

Nella schermata GROUP DEFINITION (DEFINIZIONE GRUPPO), fare clic sul pulsante  di un gruppo che si desidera modificare. Verrà visualizzata la seguente schermata, la quale mostra un elenco di informazioni relative all'unità registrata nel gruppo di riferimento.



The screenshot shows the 'GROUP DEFINITION DETAILS' screen. It contains the following fields and options:

- GROUP NAME: 1
- UNIT TYPE: AIR-CONDITIONER
- ICON: 
- FAN TYPE: 4-SPEED
- LOUVER: VALID INVALID
- ALL COMMAND: VALID INVALID
- REP. UNIT: 000
- UNIT SETTING:
 

UNIT	DEMAND	ENERGY SAVING
000	LEVEL1	VALID INVALID

A red box encloses the main configuration area, and a yellow 'SET' button is located at the bottom right.

Schermata GROUP DEFINITION DETAILS (DETTAGLI DEFINIZIONE GRUPPO)

### 3. Inserimento delle nuove impostazioni.

Inserire o selezionare una nuova impostazione. È possibile configurare i seguenti elementi.

- [GROUP NAME (NOME GRUPPO)] : Digitare un nome composto da un massimo di 16 caratteri da un bit (il nome deve essere univoco, non è possibile utilizzare nomi di altri gruppi).
- [UNIT TYPE] : Selezionare il tipo di unità (Condizionatore d'aria, Altro, HMU o Q-ton) per il gruppo di riferimento.  
Se si seleziona "Other", non sarà possibile impostare modalità, temperatura, ventilatore e orientamento del flusso d'aria.

#### Nota

- HMU: unità del modulo idronico
- Q-ton: scaldacqua a pompa di calore

- [ICON] : Selezionare l'icona per il gruppo di riferimento.
- [FAN TYPE] : Selezionare il tipo di ventilatore (1-speed, 2-speed(Hi-Me), 2-speed(Hi-Lo), 3-speed o 4-speed) del gruppo di riferimento (eccetto il gruppo HMU e Q-ton).
- [LOUVER] : Selezionare l'opzione VALID o INVALID della bocchetta di ventilazione del gruppo di riferimento (eccetto il gruppo HMU e Q-ton).
- VALID (ATTIVATO) Gruppo sul quale è possibile impostare l'orientamento dell'aria
- INVALID (DISATTIVATO) Gruppo sul quale non è possibile impostare l'orientamento dell'aria
- [ALL COMMAND] : Consente all'utente di specificare se desidera applicare impostazioni collettive.  pagina 17
- VALID (ATTIVATO) Applica impostazioni collettive
- INVALID (DISATTIVATO) Non applica impostazioni collettive
- [REP. UNIT] : Selezionare il pulsante di opzione dell'unità che si desidera impostare come unità principale.  
L'impostazione dell'unità principale si riflette sulle informazioni relative al funzionamento del gruppo, ad eccezione di quelle su esecuzione/arresto e sul simbolo del filtro.
- [UNIT] : Mostra il numero di unità.
- [DEMAND (RICHIESTA)] : Mostra il livello di elaborazione (LEVEL1, 2 o 3) di una richiesta (eccetto il gruppo Q-ton).  
(Fare riferimento al manuale utente della console centrale SL4 per informazioni sulla richiesta.)
- [ENERGY SAVING] : Selezionare l'opzione VALID o INVALID della funzione Energy Saving (Risparmio energetico) del gruppo di riferimento (eccetto il gruppo Q-ton).

### 4. Applicazione di nuove impostazioni

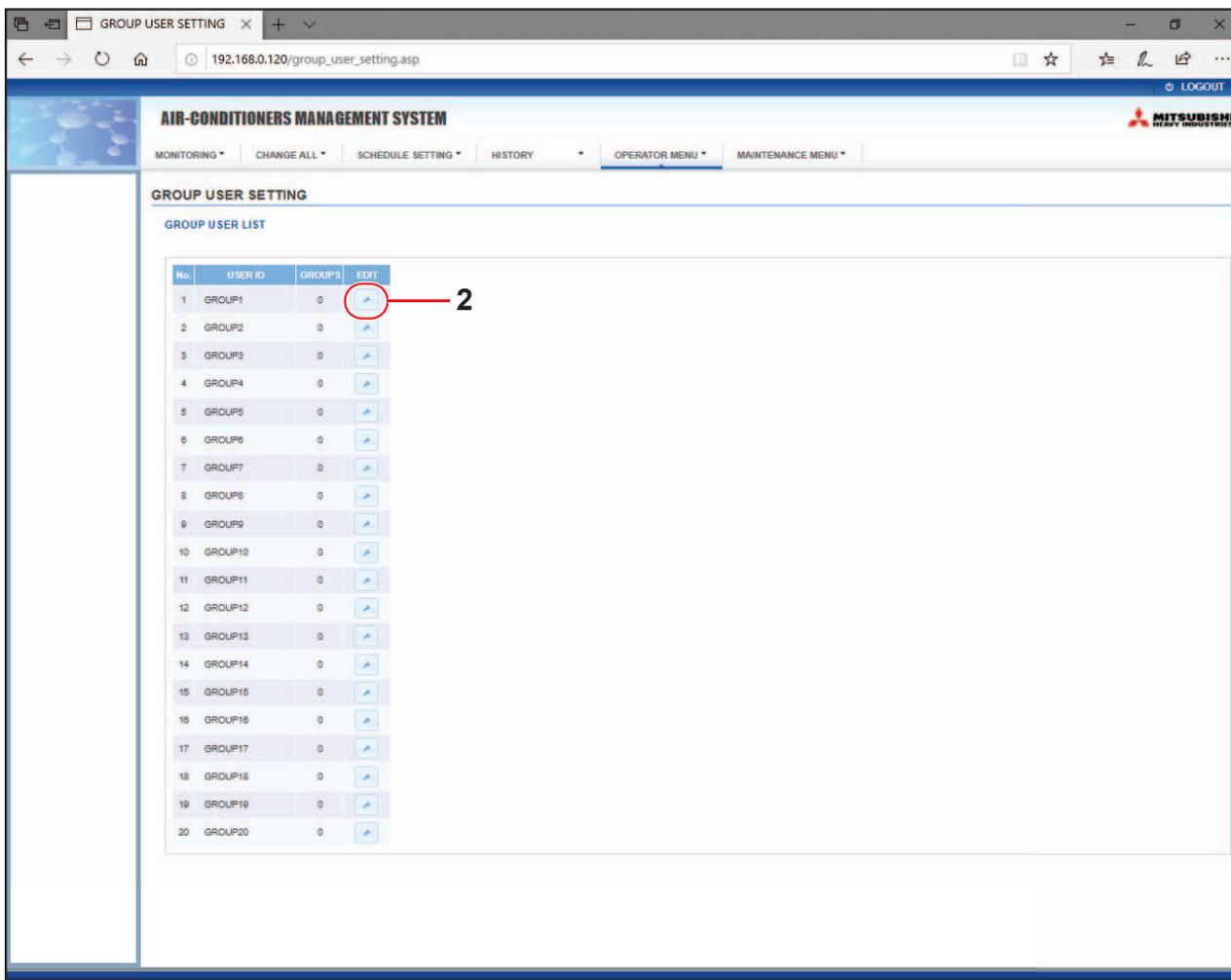
Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in basso a destra sullo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

## • Impostazione utenti gruppo

Questa schermata consente di specificare l'ID e la password dell'utente del gruppo da utilizzare per accedere al sistema Web.

In questa schermata, le impostazioni correnti sono mostrate nei campi USER ID e PASSWORD.

1. Selezione di GROUP USER SETTING dalla barra del menu (OPERATOR MENU).



Schermata GROUP USER SETTING

2. Inserimento delle nuove impostazioni.

Fare clic sul tasto dell'utente del gruppo da modificare.



Schermata GROUP USER DETAILS

3. Inserire una nuova impostazione per ciascun elemento.

È possibile utilizzare un massimo di 16 caratteri alfanumerici da un byte per l'ID e fino a 8 caratteri alfanumerici da un byte per la password.

#### 4. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET in fondo allo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

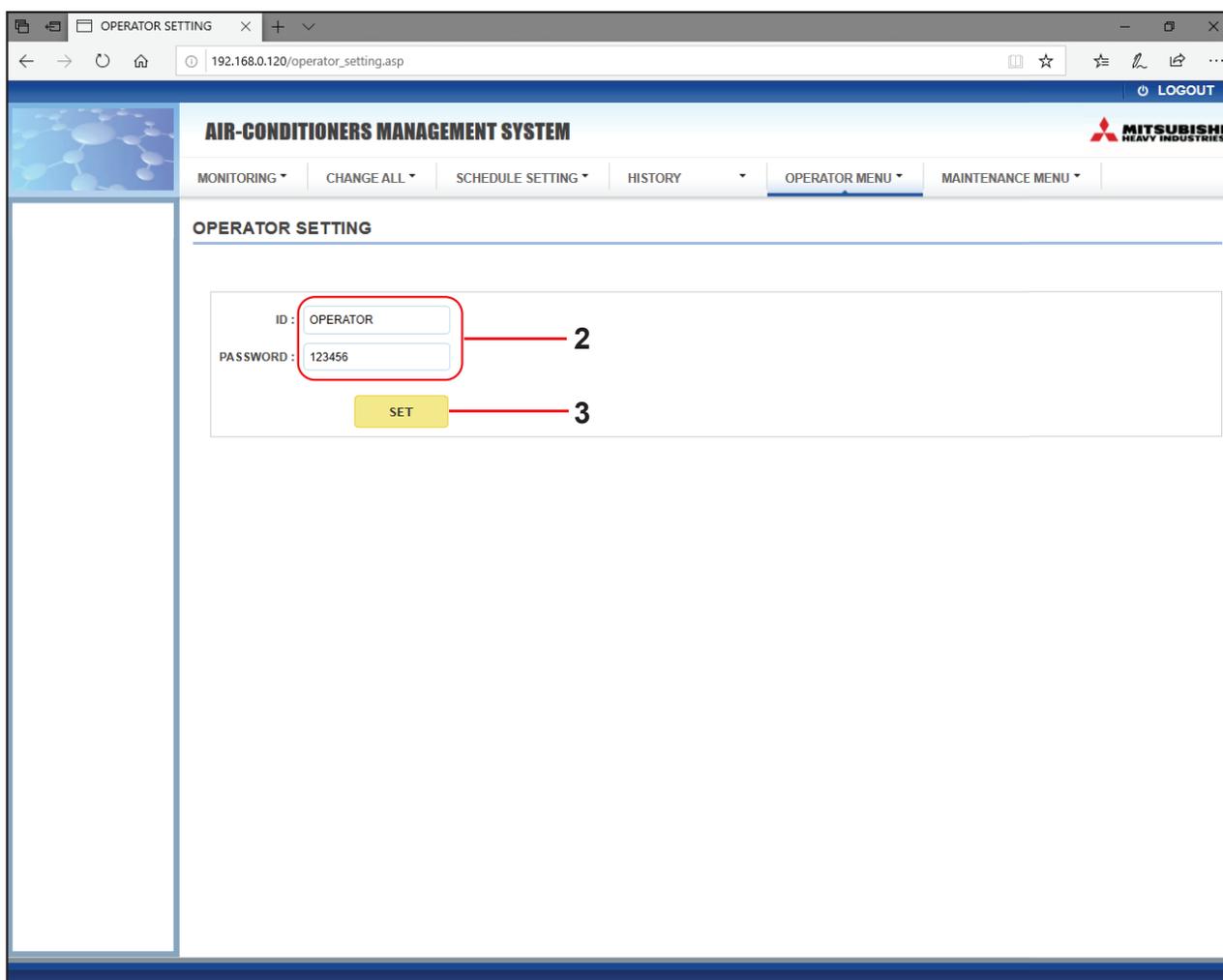
##### Nota

- Non è possibile utilizzare gli stessi caratteri per più ID.
- Non è possibile impostare la password predefinita di fabbrica.

### • Impostazioni relative all'operatore

Questa schermata consente di specificare l'ID e la password dell'operatore da utilizzare per accedere al sistema Web. In questa schermata, le impostazioni correnti sono mostrate nei campi ID e PASSWORD (PASSWORD).

#### 1. Selezione di OPERATOR SETTING dalla barra del menu (OPERATOR MENU).



The screenshot displays a web browser window with the URL 192.168.0.120/operator\_setting.asp. The page title is 'AIR-CONDITIONERS MANAGEMENT SYSTEM' and it features the Mitsubishi Heavy Industries logo. A navigation menu includes 'MONITORING', 'CHANGE ALL', 'SCHEDULE SETTING', 'HISTORY', 'OPERATOR MENU', and 'MAINTENANCE MENU'. The 'OPERATOR MENU' is selected, showing the 'OPERATOR SETTING' page. The page contains two input fields: 'ID' with the value 'OPERATOR' and 'PASSWORD' with the value '123456'. A red box encloses both fields, with a red line pointing to the number '2'. Below the fields is a yellow 'SET' button, with a red line pointing to the number '3'.

Schermata OPERATOR SETTING (IMPOSTAZIONI RELATIVE ALL'OPERATORE)

#### 2. Inserimento delle nuove impostazioni.

Immettere una nuova impostazione per ciascun elemento.

È possibile utilizzare un massimo di 16 caratteri alfanumerici da un byte per l'ID e fino a 8 caratteri alfanumerici da un byte per la password.

#### 3. Applicazione delle impostazioni modificate.

Fare clic sul pulsante SET (IMPOSTA) in fondo allo schermo. In questo modo verranno applicate le impostazioni modificate.

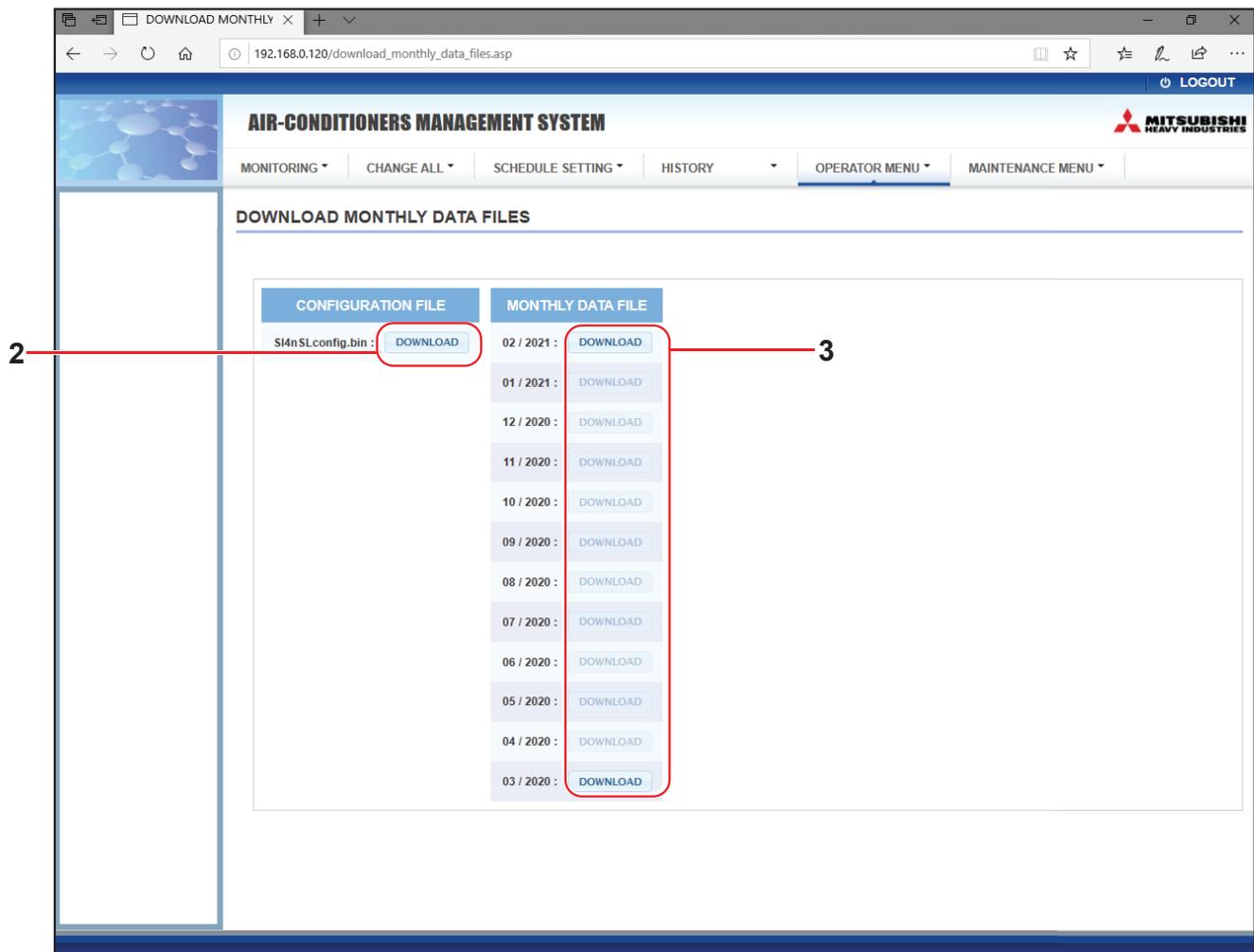
##### Nota

Non è possibile impostare la password predefinita di fabbrica.

## • Download Monthly Data Files (solo SC-SL4-BE3)

La schermata DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (DOWNLOAD FILE DI DATI MENSILI) consente di scaricare i dati relativi alle operazioni di calcolo. È possibile scaricare i dati delle operazioni di calcolo degli ultimi 12 mesi incluso quello corrente.

1. Selezione di DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES dalla barra del menu (OPERATOR MENU).



Schermata DOWNLOAD MONTHLY DATA FILES (DOWNLOAD FILE DI DATI MENSILI)

2. Download del file di configurazione.

È possibile scaricare i dati relativi alla configurazione più recente di un gruppo.

Fare clic sul pulsante DOWNLOAD nel campo CONFIGURATION FILE (FILE DI CONFIGURAZIONE). Verrà visualizzata una finestra popup; specificare la destinazione in cui salvare i dati e procedere con il salvataggio.

3. Download del file di dati delle operazioni di calcolo mensili.

Nel campo MONTHLY DATA FILE (FILE DI DATI MENSILI), fare clic sul pulsante DOWNLOAD del mese di riferimento.

Verrà visualizzata una finestra popup; specificare la destinazione in cui salvare i dati e procedere con il salvataggio.

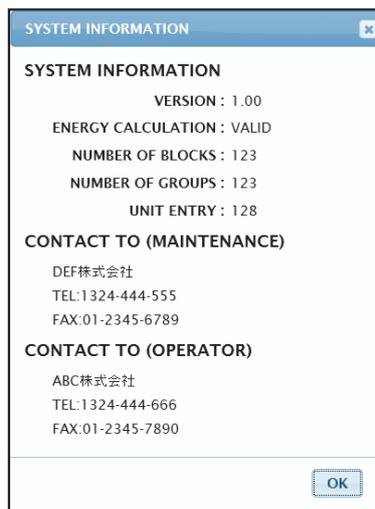
### Nota

È possibile visualizzare il file scaricato con la procedura descritta sopra utilizzando il software per le operazioni di calcolo (SL4-BE2 Utility). Il software per le operazioni di calcolo è disponibile soltanto per unità SC-SL4-BE3.

## • Informazioni di sistema

La schermata SYSTEM INFORMATION (INFORMAZIONI SUL SISTEMA) consente di visualizzare le informazioni di sistema del prodotto. La schermata mostra le seguenti informazioni.

1. Selezione di SYSTEM INFORMATION dalla barra del menu (OPERATOR MENU).



Schermata SYSTEM INFORMATION (INFORMAZIONI SUL SISTEMA)

### VERSION

Mostra la versione del sistema di gestione attualmente utilizzato.

### ENERGY CALCULATION

Visualizza VALID. (solo SC-SL4-BE3)

### NUMBER OF BLOCKS

Mostra il numero di blocchi correntemente registrati.

### NUMBER OF GROUPS (NUMERO DI GRUPPI)

Mostra il numero di gruppi attualmente registrati.

### UNIT ENTRY (VOCE UNITÀ)

Mostra il numero di unità incluse nei gruppi attualmente registrati.

### CONTACT TO

Mostra le informazioni di contatto relative alla manutenzione e all'operatore del prodotto.

## Log out

Per uscire dal sistema dopo aver effettuato l'accesso, fare clic su LOGOUT sul lato superiore destro della schermata.

Dopo aver effettuato il log out, verrà visualizzata la schermata di accesso ("login").

# Utilizzo del MAINTENANCE MENU

Il MAINTENANCE MENU consente a rivenditori e professionisti qualificati di eseguire la manutenzione delle unità della console centrale.

Se esegue l'accesso utilizzando un normale ID operatore, all'utente non è consentito utilizzare MAINTENANCE MENU.

## Monitoraggio dati operativi

È possibile monitorare i dati operativi delle unità interna ed esterna.

1. Fare clic su OPERATION DATA MONITORING su MAINTENANCE MENU dalla barra del menu.

The screenshot shows the 'OPERATION DATA MONITORING' page. The left sidebar has a 'UNIT TYPE' dropdown menu (callout 4) set to 'AIR-CONDITIONER', a 'CSV DOWNLOAD' button, and a 'DOWNLOAD' button (callout 3). The main content area has 'INDOOR UNIT' and 'OUTDOOR UNIT' dropdown menus (callout 2) and a table of parameters. The 'INDOOR UNIT' table lists parameters 1-10, and the 'OUTDOOR UNIT' table lists parameters 1-13. A red line connects the dropdown menus to the 'DOWNLOAD' button.

INDOOR UNIT:	OUTDOOR UNIT:
1 RUN/STOP :	1 COMPRESSOR Hz1 : Hz
2 OPERATION MODE :	2 COMPRESSOR Hz2 : Hz
3 SET TEMP. : deg C	3 OUTDOOR AIR TEMP. : deg C
4 SET FAN SPEED :	4 OU HEAT EXCH. TEMP.1 : deg C
5 REQUIRED Hz : Hz	5 OU HEAT EXCH. TEMP.2 : deg C
6 RETURN AIR TEMP. : deg C	6 OU HEAT EXCH. TEMP.3 : deg C
7 IU EEV OPENING : Pulse	7 OU HEAT EXCH. TEMP.4 : deg C
8 IU HEAT EXCH. TEMP.1 : deg C	8 DISCHARGE PIPE TEMP.1 : deg C
9 IU HEAT EXCH. TEMP.2 : deg C	9 DISCHARGE PIPE TEMP.2 : deg C
10 IU HEAT EXCH. TEMP.3 : deg C	10 COMP BOTTOM TEMP.1 : deg C
	11 COMP BOTTOM TEMP.2 : deg C
	12 HIGH PRESSURE : MPa
	13 LOW PRESSURE : MPa

Schermata OPERATION DATA MONITORING

2. Selezionare l'indirizzo dell'unità interna e/o quello dell'unità esterna.

Le unità selezionate vengono impostate.

Per cambiare un tipo di gruppo, fare clic su "4".

<Salvataggio dei dati>

3. Fare clic sul tasto DOWNLOAD.

I dati delle unità selezionate vengono salvati.

# Risoluzione di problemi

Non si ricorda l'indirizzo IP	Fare riferimento alle impostazioni della console centrale SL4.
Non si ricorda l'indirizzo IP; sono state effettuate impostazioni errate	
Non si ricorda l'ID e/o la password	
Si è verificato un errore di connessione	Controllare che l'indirizzo immesso sia corretto. Fare clic sul pulsante "Aggiorna" nel browser Web. Se il problema persiste, riavviare il browser Web.
Il PC che gestisce il monitoraggio si blocca una volta ogni qualche mese.	Riavviare regolarmente il browser Web.
Non vengono visualizzati problemi sullo schermo, ma l'unità non funziona correttamente.	Controllare se si è in modalità virtuale. Verificare l'impostazione nella console centrale SL4.
Non è possibile modificare le impostazioni relative alla temperatura (da 10 °C a 17,5 °C e da 30,5 °C a 35 °C).	Alcune unità non consentono la modifica delle impostazioni relative alla temperatura. Contattare il proprio rivenditore per assistenza.
Si verificano problemi con il funzionamento programmato	Controllare che le impostazioni relative alla programmazione (programmazione odierna e programmazione giornaliera dettagliata) siano configurate correttamente.



---

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**

2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan

<http://www.mhi-mth.co.jp>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.**

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Tel: +44-333-207-4072

Fax: +44-333-207-4089

<http://www.mhiae.com>

**MHIAE SERVICES B.V.**

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands

P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Tel : +31-20-406-4535

<http://www.mhiaeservices.com/>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.**

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143

Tel: +61-2-8774-7500

Fax: +61-2-8774-7501

<http://www.mhial.com.au>

**MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.**

220 Soi Chalongsong 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand

Tel: +66-2-326-0401

Fax: +66-2-326-0419

<http://www.maco.co.th/>